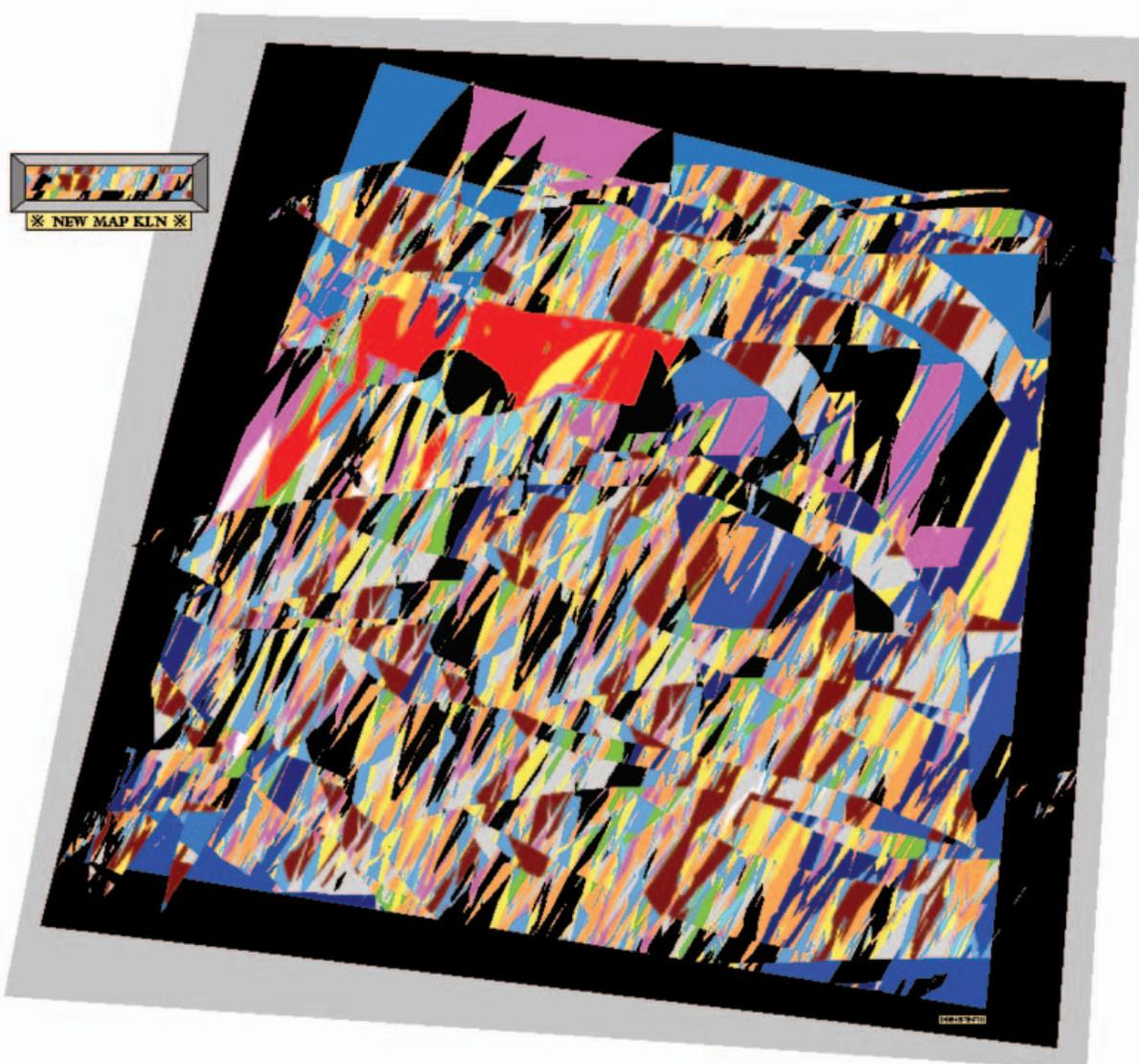


# WEST KOWLOON CULTURAL DISTRICT AUTHORITY

西九文化區管理局

10/11 周年報告



# 從願景到實現

細看 · 感受 ·  
本地藝術家眼中的西九文化區



# 目錄

- 4 關於西九文化區管理局
- 8 主席報告
- 14 營運回顧
  - 甲．項目推展
  - 乙．表演藝術
  - 丙．博物館
  - 丁．軟件發展
  - 戊．財務
  - 己．人力資源
  - 庚．企業及社區事務
  - 辛．內部審計
- 36 展望
- 38 大事紀要
- 41 財務摘要
- 42 管治報告
  - 甲．董事局及高級管理層
    - 一．管理局組織架構
    - 二．董事局職能及運作
    - 三．董事局成員簡歷
    - 四．高級行政人員簡歷
  - 乙．委員會／諮詢會
    - 一．職能及運作
      - 發展委員會
      - 表演藝術委員會
      - 博物館委員會
      - 薪酬委員會
      - 投資委員會
      - 審計委員會
      - 諮詢會
    - 二．成員名單
- 72 董事局報告書
- 74 獨立核數師報告
- 78 帳目報表
  - 損益表
  - 全面收益表
  - 資產負債表
  - 權益變動表
  - 現金流轉表
  - 帳目報表附註
- 94 六個委員會及諮詢會職權範圍
- 96 藝術家簡歷



「我熱切期待西九文化區的成立，這是一個匯聚意念的地方，帶來探索和實驗機會，更是體現和分享生命中寶貴價值的場地……及超越夢想的界限……」

張韻雯



「藝術是人類存在於時空的實證。」

伍詔勁

「我希望西九可以培育本地藝術專才，同時為各類文藝機構帶來發展和合作機會，以及為香港提供更完善的藝術架構。」

徐世琪



「令人暢快的物質。」

邵志飛



# 關於 西九文化區管理局

## 簡介

西九文化區(「西九」)是香港特別行政區政府的一項策略性投資，以配合文化藝術界的長遠需要，文化藝術基礎設施是世界級城市的經濟及社會結構的一個重要部分。西九文化區管理局(「管理局」)是根據《西九文化區管理局條例》(第601章)成立，負責發展西九。

西九佔地40公頃，其中23公頃將規劃為公眾休憩用地，它將成為香港的寶貴資產，供市民及遊客享用。管理局致力將西九發展成一個綜合文化藝術區，讓市民可感受區內創意盎然的環境，欣賞區內的文化藝術元素，以及善用餘暇。





### 我們的使命

規劃、發展及營運西九，使它成為一個綜合文化藝術區，其將：

- 提供優質文化、消閒及旅遊節目，以無可抗拒的魅力吸引本地居民和世界各地遊客；
- 配合香港文化藝術發展的長遠需要，並促進文化及創意產業的自然發展；以及
- 成為吸引和培育人才的文化樞紐、提高生活質素的推動力，以及成為珠江三角洲地區的文化門廊。

為達致上述目標，我們需要……

- 為西九擬備發展圖則，以定出西九的布局及規劃區內各種用途的土地；
- 按照核准發展圖則所指明的土地用途及其他規定或條件，發展西九；以及
- 提供(包括規劃、設計及建造)、營運、管理及保養藝術文化設施、相關設施或附屬設施。

西九作為一個藝術樞紐，我們將致力……

- 提倡、推廣、籌辦、贊助、鼓勵及提供各類藝術及文化的欣賞及參與；
- 以公開及其他方式推廣、展覽及展出各類藝術；
- 倡導及支持各類藝術的創作、編製、製作、學習及練習；以及
- 執行《西九文化區管理局條例》或任何其他條例所授予或委予管理局的其他職能。



## 我們的承諾

### 對香港而言

- 促進香港作為國際文化藝術大都會的長遠發展。
- 促進並加強中國內地、香港與其他地方之間的文化交流及合作。
- 促進並加強香港及海外任何政府或非政府團體或組織與藝術機構之間的合作。
- 提升香港作為旅遊熱點的地位。

### 對社區而言

- 鼓勵本地社會更廣泛地參與各類藝術及文化。
- 向本地社會推廣及提供藝術教育。
- 鼓勵社會、商界和企業支持及贊助各類藝術及文化。
- 在西九內免費提供或協助提供四通八達的公眾休憩用地。

### 對藝術工作者而言

- 維護及鼓勵藝術表達及創作的自由。
- 發展各類藝術及文化的創新作品及實驗作品。
- 發掘及培育本地藝術界人才、本地藝術團體及與藝術有關的本地從業員。
- 促進文化及創意產業的發展。

### 對觀眾而言

- 提升及推展在各類藝術及文化方面的卓越表現、創新、創造力及多樣化。
- 提升對多元化藝術的欣賞。

# 主席報告

我欣然提呈西九文化區管理局2010/11年度報告。

過去一年是西九文化區建設全面提速的一年，在確立文化區定位和目標，制訂文化區發展規劃，探索、討論西九文化軟件和內涵等多個方面，都取得長足進展。

貫穿這些工作的主軸就是公眾的參與。文化藝術界的持份者、規劃工程科技環保等界別的專家、西九所服務的廣大市民，通過各種平台暢所欲言，百花齊放，帶來很多新的意念，也促使我們不斷反思幾個最基本的問題：西九的本質是甚麼？西九為誰而建？西九對香港的意義是甚麼？



這些問題沒有標準答案，今天的具體答案也難免會隨時間推移和環境變化而需要不斷調整修正。然而，我相信其不容妥協的核心就是西九管理局成立以來一直強調的“人文西九、人民西九”。西九的脊梁必須是人文的精神，其存在的意義和價值在於公眾的認同和支持。

在這個意義上，過去一段時間管理局所做的大量公眾參與工作，對於我們集思廣益、確立西九發展路向有莫大的裨益。在這個過程當中，許多關心西九的人士與我們一起思索、探討西九的各個方面，合力打造我們共同擁有的西九。

就是通過這樣一個過程，我們確定了關乎西九長遠規劃的發展圖則，並將在短期內啟動相關的法定審批程序。

整個規劃體現了管理局所倡議並得到公眾普遍認同的一些基本原則，尤為重要的是其以人為本的特質和其前瞻性。

以人為本，就是以使用者的需求和期望為最重要的考慮。於是我們將行車道和許多輔助性設施放在地下，將最大的地面空間留給市民；將海濱闢作長廊，還港於民；將23公頃珍貴的臨海土地變成樹影林蔭的綠地；各項文化藝術設施的定位和具體設計都與文藝界人士不斷討論、修正。

前瞻性就是要顧及西九長期持續發展，要預留足夠的靈活性，讓西九的各種設施隨著實踐的經驗，在功能、定位、啟用時間等各方面可以作適當調整。前瞻性還體現在盡最大的努力去創造綠色西九，作為香港推行可持續發展概念的先鋒。

管理局成立至今兩年多，這期間公眾對於西九的關注點從過往側重硬件建設逐漸變為硬件、軟件兼重，這是各種公眾參與活動發酵的結果，是一個好現象。“形”固然重要，但形神俱備，方是西九本色。

因此，管理局眼前的工作重點之一就是思索西九的文化定位和藝術路向。我們視文化藝術界不同規模、不同專長的持份者為重要夥伴，與他們展開了多層次、多形式的對話，從節目定位、場館設施、運作考慮等多個角度進行探討，並將收集到的意見回饋到規劃過程。這只是一個開端，這樣的對話和合作將是一種長時間、持續的關係。

西九始於今天。我們正籌劃在首階段設施投入使用前，在文化區安排一些臨時活動，讓大家熟悉西九、習慣西九，並以此作試驗，逐步累積經驗，供西九場館正式營運作參考。

西九也時刻以推動文化教育為己任。我們通過與院校合作，通過資助、籌劃深入社區的文化藝術活動，著力培養本地藝術行政人才，開啟市民接觸文化藝術的大門，並探求本土文化與當代藝術的有機結合。

財務安排和建造成本是公眾對西九的關注重點之一。管理局成立之初，適值金融海嘯肆虐之際，公帑投資策略需慎之又慎。過去幾年，建造成本持續上升，也對西九的財務預算造成一定壓力。我們需要按照最終的發展圖則和落實時間表，認真審視整體財務安排，在保持穩健投資策略的同時，善用撥款，增加收益，並研究考慮各種可行措施，讓216億港元撥款發揮最大的功效。



今年年初前行政總裁辭職的風波，引起社會上普遍關注，也是對管理局危機處理的重大考驗。管理局全人齊心協力，秉持高度專業和團隊精神，確保管理局如常運作，有條不紊地如期推進各項重點工作。其後邀得國際著名的連納智先生來港出任總裁一職，更為西九注入了新的動力。

西九所走的路，並沒有現成的模式可以照搬照抄，需要我們不斷在前進中摸索，更需要我們兼聽、包納各家意見。我要衷心感謝董事局、各轄下委員會、諮詢會和管理局以及政府相關部門同事的熱誠和承擔，更要感謝無數關心西九的社會人士對我們的支持和鼓勵。

西九之路漫漫其修遠，需要我們共同上下求索，以這一代人今天辛勤播下的種子，成就明天的參天大樹。



唐英年, GBM, GBS, JP  
西九文化區管理局董事局主席

2011年9月6日於香港



《天鵝湖》劇照  
舞蹈員：金瑤、黃震  
攝影：Gordon Wong  
©香港芭蕾舞團

「藝術源於生活，卻高於生活。它不但是  
人們的精神食糧，更是一個國際大都會  
的象徵。」

金瑤

「我住在大角咀，每天路過西九，都想  
究竟它何時完工。我希望我可以在還  
可以跳舞之時，在西九表演一場。」

**黃磊**



# 營運回顧

本回顧年度對管理局而言是重要的一年，為西九未來數年的發展奠定了穩固基礎。

首先，管理局已組成整個管理團隊，八位高級行政人員現已上任，他們將與新任行政總裁連納智先生緊密合作。連納智先生曾任倫敦南岸中心及悉尼歌劇院行政總裁，他於今年五月獲委任，負責領導管理局。

在項目方面，經過長達三個月的第二階段公眾參與活動，由Foster + Partners設計，名為**城市中的公園**的概念圖則藉著多項深受歡迎的特色脫穎而出，獲管理局選為西九的整體規劃方案。



## 甲. 項目推展

於回顧年度，項目推展團隊的重點工作是選取西九的概念圖則主體方案，繼而開始擬備發展圖則，為這個未來的文化藝術樞紐展開法定規劃程序。

### 概念圖則方案的評選工作

第二階段公眾參與活動結束後，董事局於2010年11月成立了一個評審小組，成員包括擁有深厚藝術、文化、社區及專業背景的董事局及委員會成員。評審小組負責研究三個概念圖則方案在技術及其他方面的優點，以便向董事局推薦其中一個概念圖則，作為西九的主體方案。

董事局對概念圖則方案進行評估，其六項評選準則如下：

- 1) 符合規劃設計原則
- 2) 符合公眾及持份者的期望
- 3) 設計及分階段發展的靈活性
- 4) 技術上的相對優勢
- 5) 財務上的穩健程度
- 6) 符合政府的規劃和發展要求



在2010年11月至2011年3月期間，評審小組舉行了六次會議，包括與三支規劃團隊舉行工作坊，多方面研究各方案的特點。經過多個月的努力及嚴謹的評審程序，評審小組推薦了Foster + Partners(“Foster”)的**城市中的公園**為西九的整體規劃方案，並獲得董事局通過。

董事局選取了Foster的**城市中的公園**，因為方案的土地用途組合得宜，融合了文化藝術設施和其他用途的設施，令訪客留下深刻印象，亦可增強文化區的活力。其城市公園的概念、令人輕鬆的氣氛及其他綠化措施，在第二階段公眾參與活動中得到相當多的支持。方案又提出不少意念去匯聚設施，減少佔用面積，充分發揮各種設施的協同效益。

此外，西九項目將分階段有機發展，Foster的方案在調整設施的位置方面，擁有較大的靈活性，而在興建工程進行期間，無礙公眾在西九享用文化藝術設施。方案又提供寬敞的公共空間，讓西九在第一期文化藝術設施啟用前，可以舉辦短期的文化藝術活動，供市民欣賞。

Foster繼續與管理局一起優化其概念圖則方案，就不同的實際事宜作出研究，並兼容另外兩個概念圖則方案合適的亮點。項目顧問將以獲選的概念圖則方案為基礎去擬備發展圖則，以便在第三階段公眾參與活動中展示，並約於2011年年底呈交城市規劃委員會審議。



## 擬備發展圖則

在擬備發展圖則的同時，管理局的管理層和項目顧問展開了持份者參與活動，與持份者及未來設施使用者共同制定西九將來 17 項核心文化藝術設施的用途分配表及場地位置。持份者參與活動將繼續進行，並更詳細地涵蓋個別設施空間的功能要求。

在擬備發展圖則的過程中，管理局成立了一個工作小組，緊密協調及解決西九項目與廣深港高速鐵路西九龍總站的銜接事宜，成員包括管理局發展委員會委員，以及路政署和香港鐵路有限公司的代表。管理局管理人員同時積極與其他相關的公司及政府部門保持聯繫，以處理在規劃西九項目時的關鍵銜接問題。香港西區隧道有限公司及中華電力有限公司亦有參與。

有關發展圖則的資料將於第三階段公眾參與活動中向公眾展示，然後約於 2011 年年底呈交城市規劃委員會審議。



## 乙. 表演藝術

表演藝術團隊年內致力與本地文化藝術界建立夥伴關係，也沒有忽略軟件發展，著手籌備培育人才及拓展觀眾群的計劃。另一要務是確立西九各項表演藝術設施的藝術定位、營運、管理及財務計劃。團隊會向表演藝術委員會匯報最新發展，並適時向董事局提交建議。

為確保西九將來的文化藝術設施能夠符合公眾期望，表演藝術團隊參與了第二階段公眾參與活動，透過公開論壇及焦點小組會議，收集文化藝術團體對三個概念圖則方案的意見。他們的意見經過整理後，已提交評審小組考慮，以選取西九的發展方案。

與此同時，團隊亦於2010年12月至2011年1月期間舉行持份者參與活動，諮詢範疇包括西九15個表演藝術設施的建議藝術定位及個別的技术特點，以及設施的發展優先次序及匯聚。共140名來自表演藝術界的代表，出席了有關戲劇、舞蹈、音樂、戲曲及流行音樂共14次交流會及五次焦點小組會議，與管理局及項目顧問進行深入討論。

持份者的意見已向表演藝術委員會匯報，而所有諮詢資料亦已上載至網站。

在規劃方面，表演藝術團隊以《西九表演藝術場地管治模式顧問研究》及《西九表演藝術場地市場分析顧問研究》作為參考，正在為其管理的不同設施制定營運及財務模式。

管理局透過舉辦表演藝術節目及活動，令公眾熟悉西九。表演藝術委員會於2010年9月同意過渡期內的表演藝術節目將以培育人才及拓展觀眾群作規劃方向。

在培育人才方面，表演藝術部將與各教育／文化機構及表演藝術團體合作，舉辦或支持培訓計劃、海外實習計劃、會議及研討會。在拓展觀眾群方面，表演藝術部將在西九及其他地方舉辦各類節目及戶外表演，把西九與社區聯繫起來，並培育本地觀眾群。

### 丙. 博物館

李立偉博士於2011年1月履新並領導博物館團隊後，西九創新的當代藝術博物館——M+的規劃工作正在全速進行，其中一項當前急務，是為未來的博物館奠定發展基礎。

及早制定博物館的概念框架，將對團隊日後各方面的工作，包括人手編制、藏品政策、營運及管理政策、財務安排，乃至最重要的博物館建築物規劃，均發揮重要作用。團隊會向博物館委員會匯報最新發展，並適時向董事局提交建議。

制定概念框架的前期工作已於2010年秋季展開，其中七名參與管理局實習計劃的研究生進行了多項研究。這些研究結果對博物館和文化區的未來規劃很重要。有關資料連同博物館小組在2006年11月的報告中所提出的基本構思，為制定博物館的願景提供了「軟件」方面的元素——「這是什麼？為誰而建？」。



M+ 團隊確定日後的博物館應具有下列基本特點：

- M+ 為一所視覺文化博物館，反映香港的文化特色，以及藝術和更廣泛的視覺文化的最新定義，其中涵蓋設計及建築、活動影像、流行文化，當然還有視覺藝術（包括水墨藝術）。
- 展品和展覽會的要點在於結合不同種類的視覺文化，這亦符合近數十年來擴大藝術概念的趨勢。
- 博物館將集中展示香港本土故事，可以是建築象徵主義、當代水墨藝術的發展，甚至是香港霓虹燈的歷史。
- 教育並非博物館的附加項目，博物館本身就是教育，「知得愈多，看得愈多」正是博物館的指導理念。
- 博物館並非只是一座建築物，它代表了展品與觀眾之間的關係——博物館是要營造理想的環境來撮合展品與觀眾，並兼顧不同觀眾的需要。
- 博物館對於如何展示藝術家和設計師的作品，不應有所妥協，而務須盡量實現他們的願景，同時必須打破所有妨礙公眾盡情欣賞藝術品的不必要障礙。「追求卓越和易於接觸」是第二個指導理念。
- 最後，正如博物館小組所建議，M+ 應是一座「從香港角度出發，放眼全球」的博物館。M+ 將成為展示香港最優秀藝術的平台，同時匯聚世界各地的藝術精華。這將從博物館帶來的各種體驗，包括展品和展覽活動中可見一斑。

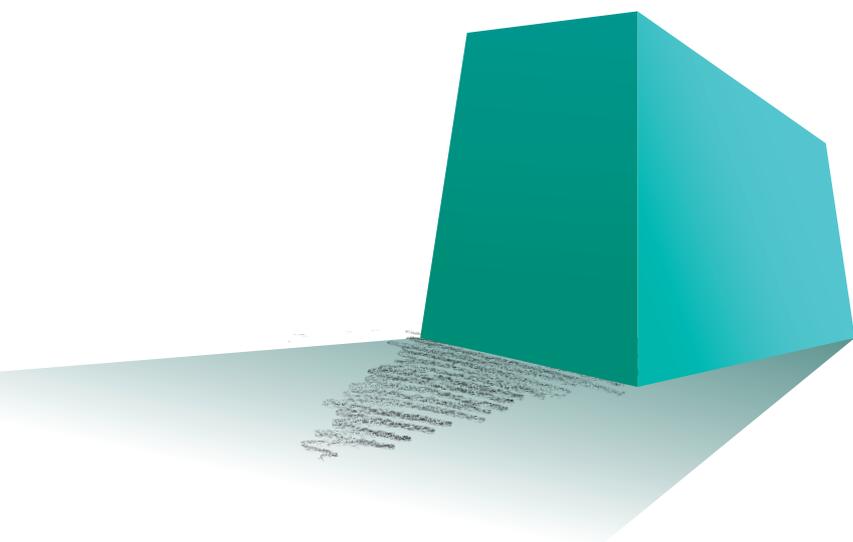
## 營運回顧

經過多次公開且具建設性的圓桌會議後，M+ 團隊開始了一連串規劃活動，包括展開招聘程序。在選出概念圖則方案後，團隊亦須就制定用途分配表，即未來建築物的規劃提出意見，當中須考慮實踐博物館願景所需的功能、空間及特色。

與此同時，流動M+的規劃工作亦見加速。由於博物館並非只是一座建築物，於M+ 建成前設立「遊牧式」博物館也是順理成章的發展。於2011年春季為「遊牧式」博物館制定的多項計劃將作適當修訂，以便於明年春季前推出。

於回顧年度，M+ 在訂立願景及就博物館發展路向尋求持份者共識這兩方面的工作均取得重大進展。不斷壯大的M+ 團隊現期待於2011/2012年度把發展概念落實為具體計劃，踏入令人振奮的新階段。

在展覽中心的規劃方面，博物館委員會將在其轄下成立一個展覽中心小組，由博物館委員會主席羅仲榮先生領導，以探討展覽中心的定位及特色。



## 丁. 軟件發展

管理局深明公眾及持份者對硬件設施和軟件的發展同樣關注。因此，管理局一直與教育機構及文化藝術團體緊密合作，為西九及整個文化界培育人才。

本地藝壇對資深藝術行政人員的需求日益殷切，管理局自去年起與本地教育及藝術機構合作，舉辦培訓人才課程。管理局在教育方面推出的首個項目，是為香港大學（「港大」）為期10個月的「文化領航學程」設立獎學金。該課程由港大與英國 Clore 領袖培訓計劃合辦，已於2011年1月開課。這些教育項目不僅為西九培育人才，同時惠及整個文化藝術界。

此外，表演藝術團隊計劃與文化及社區機構合作，在西九或其他地方舉辦更多戶外文化活動，預計管理局於第一期設施啓用前，可在西九提供臨時場地舉行室內及戶外活動，以及作視覺藝術展。

與此同時，表演藝術及 M+ 團隊正與項目推展團隊及顧問緊密合作，為未來文化區的文化藝術設施及專用的創意學習設施加入教育元素。



「如何再次吸引年青人進入劇場欣賞粵劇，在我們新一代的年青演員來說是一個重任，西九文化區正是這項任務的基地，希望我的努力能在西九舞台上呈獻給你！」

**廖康華**

「西九是國際文化藝術大都會，維繫全世界文化藝術交流，帶出和平友誼，身心健康。」

**御玲瓏**

「台上三分鐘 台下十年功  
梨園盛放日 西九風雲湧」

黎耀威



### 戊. 財務

財務部的主要職責是：

- 1) 以審慎理財方式及應有的謹慎態度和盡其應盡的努力去管理216億港元一筆過撥款的投資事宜，以發展西九，並確保管理局在營運和管理文化藝術設施、相關設施及附屬設施時，在財務上的可持續性。
- 2) 檢討和監察管理局的所有財務事宜，以確保業務活動符合管理局的目標，而日常運作以高效率及高效能的方式管理，亦輔以充足的財務監控。
- 3) 因應項目的發展進程，設立高效能的資訊科技系統。

管理局於2010年4月聘任財務行政總監後，財務團隊的人手逐步加強，於2011年3月已增至七人，其職責包括庫務及資金管理、處理財務及其他相關的會計事宜，以及建立資訊科技系統。

截至2011年3月31日止的財政年度，管理局的投資回報率改善至年率3.4%，高於去年的年率1.1%。

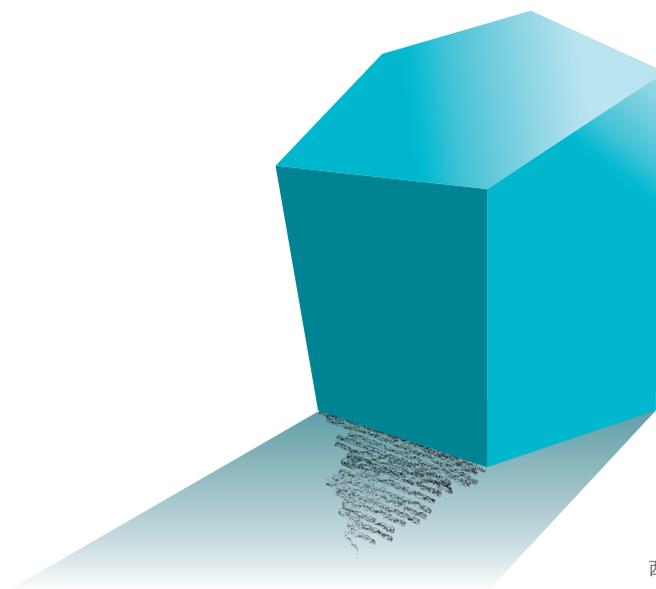
管理局在檢討西九項目在不同發展階段的大概成本及收益預算，以及目前的投資市場情況後，於2010年7月7日，在獲得董事局及財政司司長根據《西九文化區管理局條例》第23(1)條批准後，增加了35億港元存放於金融管理局(「金管局」)，為期六年，於2011年3月31日存放於金管局的長期投資總金額增至約107億港元(包括應計投資收入)。投資回報率於每年一月釐訂，而2010年及2011年的回報率分別定為年率6.3%及年率6.0%。

因西九項目的現金需求尚待確定，故此管理局把餘下的資金投放於短期銀行存款，平均年利率約為1.4%，並由此方面的專業員工積極地管理。透過對投資市場的積極監察，管理局在取得董事局及財政司司長批准後，於2011年年初把首批10.8億港元轉換為人民幣，並存放於短期存款，以進一步提升回報。截至2011年3月31日，管理局的人民幣存款累計匯兌收益為460萬港元。

為減低過度集中的風險，董事局亦批准管理局在認可銀行名單中加入六間信貸評級A級的外資銀行，使管理局的認可銀行總數增加至24間，此舉亦有助提高管理局銀行存款的平均回報。

此外，管理局制定了2011/12至2013/14財務年度的三年事務計劃，以及2011/12年度的業務計劃，制定了管理局未來三年的框架、目標及里程碑，有關計劃獲董事局在2011年3月批准。新管理團隊就任後，管理局檢討了財務授權權限，而經修訂的付款及支出財務授權權限，已於2010年10月獲董事局批准。2010年12月，管理局重新建立一套會計系統，乃由基本操作系統重新發展為較精密的企業資源規劃系統，以改善監控能力及配合未來擴展的需要。

在資訊科技方面，管理局加強了西九網站的功能，以配合第二階段公眾參與活動於2010年8月得以順利舉行。管理局亦自建了內聯網網站，並於2010年10月啟用，使管理局在持續發展同時，可加強及促進內部員工的溝通。



### 己. 人力資源

要實現西九文化區的願景及目標，管理局固然需要配備專業人才，但更重要的是，局內上下能悉力以赴，盡心盡力投入工作。因此，我們訂立了主要的人力資源目標，力求透過招聘及挽留人才，以最佳的人力資源、專業才能及合適的組織架構來建立高效益的團隊。

人力資源部的主要職能為：

- 1) 透過嚴格管理，使管理局的人力及其他資源在批准的預算範圍內，處於理想水平，並確保管理局有足夠及稱職的員工來推動和發展項目；
- 2) 維持有效的薪酬策略，並制定適當的人力資源機制以提升員工的責任感、歸屬感及組織效益；
- 3) 制定合適的人力資源政策及指引，為管理局於未來二至三年間做好準備，以確保管理局能完全遵守香港《僱傭條例》及相關的法定要求；
- 4) 維持良好的僱員關係，並提升員工的歸屬感，以加強部門之間協作及團隊的凝聚力；以及
- 5) 確保按成本效益方式如期完成辦公室的搬遷工作。

管理局年內重要的招聘，是自謝卓飛先生於一月以健康理由請辭後，迅速完成招聘新行政總裁的工作。管理局委任了備受尊崇的藝術行政人員連納智先生為行政總裁，大大減低公眾對管理局領導層的關注。

截至2011年3月31日，管理局共有66位職員，其中54位為直接聘用員工，另外12位為臨時文書人員，以協助處理管理局當前迫切的工作。

管理局相信，要提升團隊合作及機構生產力，關鍵在於提供良好的工作環境及維持優良的行政管理（包括辦公室保安、辦公室物資採購、職業健康及安全，以及設施管理）。

### 小統計：

#### 管理局於2010/11年度聘請了多少人？

- 人力資源部收到及處理約4,500份職位申請。
- 開設約50個職位。
- 刊登約65則招聘廣告。
- 填補約40個職位空缺。
- 預計2011/12年度將進行相若的招聘工作。



## 庚. 企業及社區事務

西九是為香港人建設的項目，其成功與否，取決於文化區能否符合公眾期望及使用者的需求。

在西九的規劃階段，管理局與社會人士及持份者一直保持聯繫，蒐集他們對項目發展的意見。這些意見對管理局至為重要，因此管理局自成立以來，一直努力不懈進行這方面的工作。

### 第二階段公眾參與活動

第二階段公眾參與活動可說是回顧年度內的矚目焦點。在活動中，管理局向公眾展示了三個概念圖則方案，分別是Foster + Partners的**城市中的公園**、許李嚴建築師事務有限公司的**文化經脈 — 持久活力**，以及Office for Metropolitan Architecture的**文化 新尺度**。

在為期三個月的公眾參與活動內，共有逾30,000人參觀了三支規劃團隊展出的概念圖則方案。管理局又透過問卷或其他途徑收集到大約8,000份意見，其中管理局收集到的問卷，逾半由30歲以下的年輕人提交。此外，管理局特別為學校舉辦的展覽導賞活動，反應非常熱烈，共有78間學校約4,000名學生參加，並踴躍回應問卷調查。

管理局明白普羅大眾和持份者的意見與年輕人的意見同樣重要，因此，管理局在港九新界六個地點進行巡迴展覽，讓更多人參觀展覽。總括來說，管理局舉辦了27項公眾參與活動，包括15次焦點小組會議／論壇、六次其他會議／論壇、五場公眾論壇及一場青年論壇。期間，共有61,811人次瀏覽第二階段公眾參與活動的網站，而點擊次數高達680萬次。



2010年8月，三個概念圖則方案在第12屆威尼斯國際建築雙年展亮相，於兩個月展期內吸引了國際社會的目光。來自世界各地的參觀者可就各方案給予意見，並表達對個別方案特點的喜愛。

在雙年展上以《衣食住行》為題的香港展覽館正式揭幕後，管理局隨即舉行一個題為《香港藝術：創建未來》、長約90分鐘的論壇，以探索西九的發展，以及建築規劃如何影響城市文化藝術的茁壯成長。

來自香港理工大學公共政策研究所的團隊則負責整理及分析在第二階段公眾參與活動中收集到的7,948份文件，其中包括7,310份問卷。有關意見分析報告已於今年二月發表。

分析結果顯示，三個概念圖則方案均獲得好評，在大部分問卷問題中，取得的平均分數都超過三分（總分為五分）。此外，市民普遍支持分階段發展文化藝術設施，以達致有機發展。

這些分析結果為管理局選出最後的概念圖則方案提供了非常有用的參考。

第二階段公眾參與活動結束後，便踏入壓軸的第三階段公眾參與活動。屆時，由概念圖則方案演變成的發展圖則及其相關資料，將會向公眾展示。



### 與公眾及傳媒溝通

作為一個開放和具透明度的機構，管理局致力向公眾及傳媒提供有關西九發展及管理局工作的最新資訊。

年內，管理局與本地及國際傳媒保持衷誠及緊密的聯繫。我們透過不同的溝通渠道，包括記者會、傳媒簡報會／活動、新聞稿及互聯網，致力協助傳媒採訪及報道。管理局於年內共舉行了八次傳媒簡報會及發出27份新聞稿。

董事局成員及高級行政人員亦親身接受電台、報章及電視台訪問，向公眾提供準確的資訊。此外，管理局也向訪港的海外記者介紹西九項目，讓他們掌握文化區最新的發展情況。

社會人士在西九發展上有舉足輕重的角色。與公眾保持溝通及徵詢他們的意見，使管理局能不斷改進，精益求精。公眾可透過不同的溝通渠道包括電郵、傳真、信函、電話及社交媒體，向管理局查詢或表達意見。管理局亦致力妥善而迅速地處理所接到的訊息。

為了向公眾發放第一手消息，管理局設有資訊豐富的網站([www.wkcda.hk](http://www.wkcda.hk))，讓公眾隨時獲取所需的資訊，包括西九項目的最新進度、新聞稿、刊物、相片，以及三個階段公眾參與活動的節目及詳情等。年內，共有141,193人次瀏覽管理局的網站，而點擊次數更高達3,100萬次。

此外，管理局也透過電子通訊，向3,000多名訂閱讀者及團體提供有關管理局每月重點活動及西九項目重大進展的資訊。

## 辛. 內部審計

內部審計部在管理局內具獨立職能，以協助董事局檢討管理局的營運及內部監控系統。內部審計乃向審計委員會報告，該部在年內進行了多項審核，以評估內部監控的健全性及成效，所涵蓋的主要風險範疇包括：

- 採購
- 投資及存款
- 銀行帳戶及付款的運作
- 顧問費用之支付
- 會計總帳系統
- 職員聘用的監控及工資單的擬備

內部審計部已經發出審計報告，內有審計結果連同改善建議，供有關的營運部門以作跟進。此外，內部審計部定期向審計委員會匯報審計結果。

「音樂是一種讓藝術家抒發情感，與人分享的藝術形式。音樂觸動人的心靈、喚醒記憶、燃起希望，並為世界帶來神聖及凡俗的愛。」

張緯晴

「藝術締造城市未來。  
節奏就是生命。  
音樂就是生命。  
城市的節奏與音樂的  
節奏是同一樣的東西。  
音樂是屬於大家的。」

蘇柏軒



「如果西九能提供世界級的文化基建，  
香港藝術家便可無界限地抒發及與世界  
分享他們的情感！」

李垂誼



# 展望



西九文化區的規劃工作在回顧年度邁進了一大步。年度之初，在第一階段公眾參與活動中收集到的抽象意見及期望，已由三支世界知名的規劃團隊轉化成概念圖則方案，並公開諮詢公眾意見。

在財政年度接近結束時，管理局選取了一個概念圖則方案，現正仔細考慮公眾及持份者的意見，以及技術及財務可行性，進一步把方案優化成發展圖則。今年秋季，管理局會在第三階段公眾參與活動中展示發展圖則的相關資料，並將約於2011年年底提交圖則，正式展開法定規劃程序。興建工程將於程序結束後展開。



當硬件設施正按照預定計劃發展時，管理局亦沒有忽略軟件的需要，著手推出建立觀眾群及培育人才的計劃。推動軟件發展並非單靠管理局的努力便可以成功，而是有賴教育界、文化藝術界及社會團體的支持和參與。

在這方面，管理局已採取一些初步措施，並將於未來一年投入更多人力及資源，與有興趣的團體攜手舉辦更多表演藝術及視覺藝術節目。此外，管理局正研究能否把西九部分用地轉作臨時的表演及展覽場地。

管理局明白文化藝術界以至整個社會近年不斷要求盡快發展西九，不要紙上談兵，而管理局亦以實際行動回應，並表明團隊推動項目的決心。

# 大事紀要



## 04.2010

- 董事局審議第一階段公眾參與活動的意見分析報告，並於4月23日為擬備西九發展圖則訂出多個策略性方向。

## 04.2010 - 07.2010

- 八名行政總監獲委任加入西九管理團隊。

## 08.2010

- 第二階段公眾參與活動揭幕典禮於8月20日在香港會議展覽中心舉行，由董事局主席主禮，展出三個概念圖則方案(即Foster + Partners擬備的**城市中的公園**、許李嚴建築師事務所有限公司擬備的**文化經脈－持久活力**、Office for Metropolitan Architecture擬備的**文化 新尺度**)。
- 三個概念圖則方案於8月27日在第12屆威尼斯國際建築雙年展亮相，展期兩個月。

## 10.2010

- 管理局於10月18日成立一個工作小組，以處理西九項目與廣深港高速鐵路西九龍總站的銜接事宜。
- 10月23日，董事局成員的任期獲延長兩年，至2012年10月22日，另有一名新成員獲委任加入董事局。



## 11.2010

- 管理局於11月1日宣布首個人才培育項目——為香港大學「文化領航學程」設立總值港幣100萬元的獎學金計劃。該課程由香港大學聯同英國著名的「Clare領袖培訓計劃」合辦。
- 為期三個月的第二階段公眾參與活動於11月20日結束，期間舉辦了六場展覽，以及27場共30,000人參加的活動。
- 成立一個評審小組，評估三個概念圖則方案。

## 01.2011

- 1月5日，董事局宣布延長轄下六個委員會非董事局委員的任期，並委任新的表演藝術委員會委員。
- 董事局於1月7日接受謝卓飛先生因健康理由辭去管理局行政總裁職務，並於1月22日展開行政總裁的全球招聘工作。
- 管理局向六名香港大學「文化領航學程」的參與者頒發獎學金。
- 表演藝術團隊舉行持份者參與活動，就演藝設施的發展規劃蒐集意見。

## 02.2011

- M+ 團隊舉行持份者參與活動，以制定M+的發展策略。
- 管理局於2月25日發布第二階段公眾參與活動的意見分析報告。

## 03.2011

- 諮詢會主席及成員的任期獲延長一年至2012年2月29日，董事局同時委任三名新成員。
- 董事局於3月4日選取Foster + Partners擬備的**城市中的公園**為西九項目的整體規劃方案。



# 財務摘要

	2011 百萬港元*	2010 百萬港元*	變動百分比#
截至3月31日的年度收入	755	229	+229%
截至3月31日的年度支出	226	73	+208%
截至3月31日的年度利潤	529	156	+239%
於3月31日的資金—— 香港特別行政區政府撥款	21,600	21,600	-
於3月31日的香港金融管理局存款	10,658	6,586	+62%
於3月31日的超過三個月到期之定期存款	11,493	15,140	-24%
於3月31日的現金及現金等價物	114	59	+94%

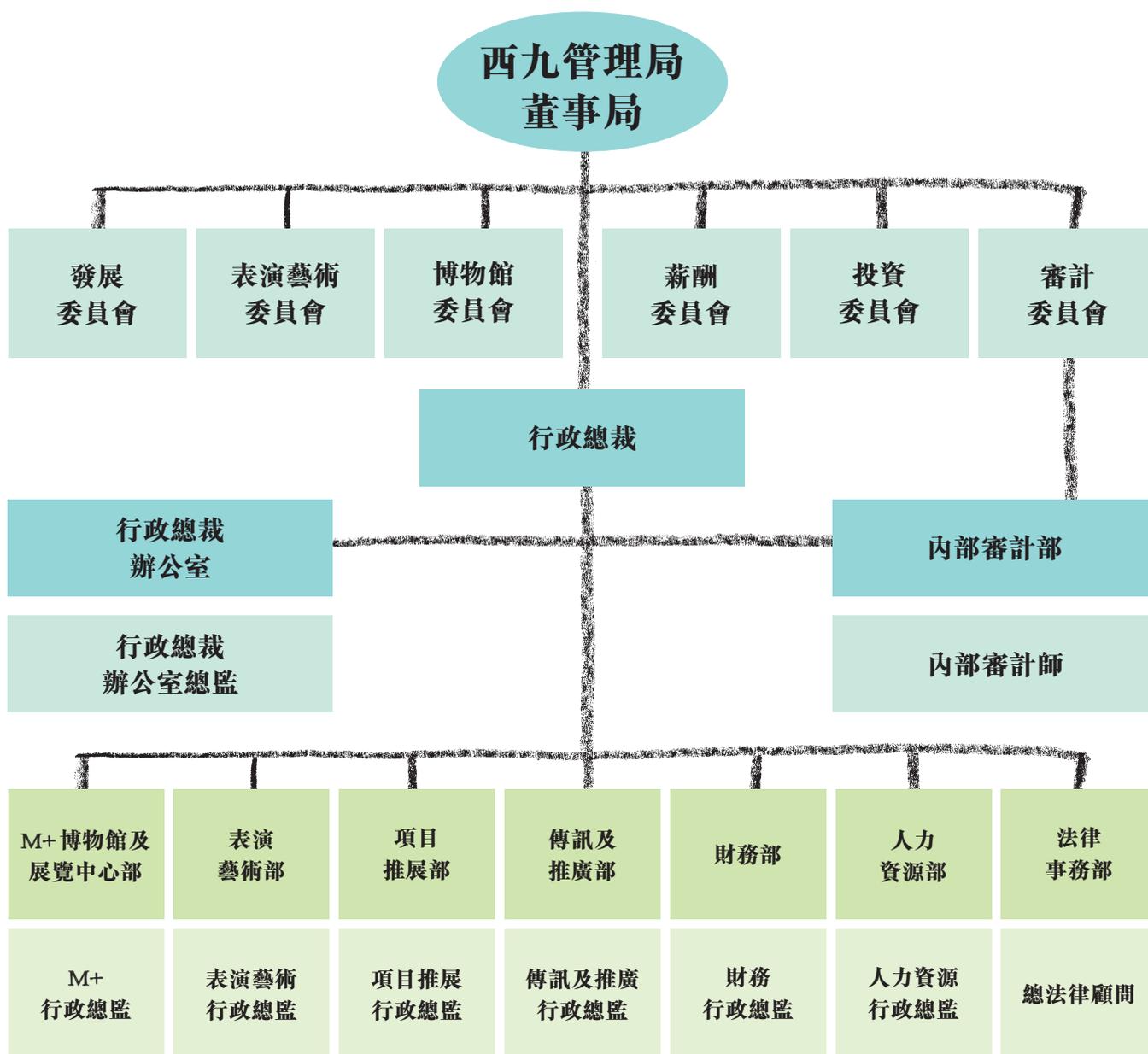
\* 以四捨五入計算，調整至最接近的百萬港元

# 因四捨五入的原因可能出現小數尾差

# 管治報告

## 甲. 董事局及高級管理層

### 一. 管理局組織架構





### 二. 董事局職能及運作

董事局是管理局的管治及執行機構，於2008年10月23日成立。除了長谷川祐子女士於2010年9月辭去董事局成員職務外，全體成員於2010年10月23日獲行政長官再度委任，任期兩年。董事局目前包括主席、三名公職人員、15名非公職人員，以及當然委員——管理局行政總裁。董事局成員不僅具備各類專長和經驗，在社區服務方面亦貢獻良多。

董事局以《會議常規》及《行為守則》來規範會議進行，並確保管理局有良好的機構管治。《會議常規》是規範與進行會議及會議事務相關的事宜，而《行為守則》列出所有董事局成員應有的一些行為標準，內容涵蓋接受利益及款待、處理利益衝突情況、處理機密及受保護的資料，以及濫用職權。董事局成員必須根據守則訂明的規定執行職務。

#### 申報利益

董事局及委員會成員須於首次獲委任後及在委任後每一公曆年開始時，披露《會議常規》詳載的任何須登記的利益。如察覺到先前沒有披露的利益或先前已披露的利益有所改變後，董事局及委員會成員亦須重新申報利益。公眾可在管理局辦公室查閱最新的申報利益登記冊。為進一步加強透明度，該登記冊亦已上載至管理局網站，方便公眾查閱。

此外，董事局、委員會成員出席會議情況的出席紀錄，亦可供公眾人士在管理局辦公室查閱。

### 具透明度的措施

管理局深信透明度乃良好管治的一項重要支柱。除了董事局、委員會及諮詢會的成員資料及利益申報外，管理局的組織架構及人力計劃已上載至管理局網站，供公眾查閱。

管理局於第二階段公眾參與活動期間，亦貫徹了維持高透明度的原則。活動的時間表、三個概念圖則方案的資料、問卷、持份者名單、所有公眾論壇及小組會議的聲音及文字記錄，均已上載到管理局網站。第二階段公眾參與活動的意見分析報告，包括行政摘要報告及意見匯編，亦已上載至管理局網站。

董事局於年內舉行了八次會議，並就與西九未來發展及管理局運作至關重要的策略事宜作出決策，其中包括第二階段公眾參與活動、選取概念圖則方案、委員會及諮詢會的成員名單、財務及投資、人力資源，以及西九用地的臨時用途。

2010年4月1日至今之董事局成員名單載於第68頁。

「我希望西九是一個可讓人坐在草坪享受悠閒而不是『觀草』的地方。」

藝術，像一篇出色的科幻小說，有能力實現當下——這個往往一去不返的時刻。」

唐納天



「把每一場演出，都當作是人生的最後一場，真實地呈現在舞台和大家分享。」

梁祖堯

「小小的彈丸之地，能否創造一股足以匯聚全球優秀人才的力量，成為文化明燈？這看似不可能，但香港正正做得到。我深信西九文化區會再次向我們展現，香港仍然擁有這種神奇力量。」

高世章



「相信如我般深受藝術感染的人為數不少，因此我期盼西九文化區能凝聚這股懾人力量，好讓我們能分享這份被激勵的喜悅！」

王梓軒



### 三. 董事局成員簡歷

#### 主席

#### 1. 唐英年先生, GBM, GBS, JP

政務司司長

唐先生於2007年7月出任香港特別行政區政務司司長，之前曾任財政司司長及前工商及科技局局長。唐先生由1997年起擔任行政會議成員，並在1991至1998年間擔任立法局及臨時立法會議員達七年。唐先生亦曾參與多個政府委員會及公共機構的工作。在2002年加入政府前，唐先生是本港傑出的工業家，曾擔任香港工業總會主席及香港總商會理事會委員。

#### 成員(非公職人員)

#### 2. 夏佳理議員, GBM, GBS, JP

夏佳理先生現任香港特別行政區行政會議非官守議員及香港交易所主席，並於2010年1月起，擔任國際證券交易所聯會副主席，至2010年10月出任主席及董事。夏佳理先生是金杜律師事務所的資深合夥人；該公司是中國最大的律師事務所之一的香港分所。

他是亞洲藝術文獻有限公司非執行董事，以及香港藝術節協會執行委員會委員。夏佳理先生曾擔任多項重要公職，包括香港立法局及香港特別行政區立法會議員（1988年至2000年）、香港賽馬會主席（2002年至2006年8月）、西九龍文娛藝術區核心文化藝術設施諮詢委員會成員及其轄下財務小組召集人（2006年9月至2007年6月）。

#### 3. 陳茂波議員, MH, JP

陳議員是專業會計師、香港會計師公會前會長。陳議員現為香港特別行政區政府法律援助服務局主席、策略發展委員會委員及香港中文大學校董，並為立法會會計界代表。



**4. 鍾港武先生, JP**

鍾先生有超過10年的社會服務經驗，他致力促進地區居民的福利及年青人的福祉，現為油尖旺區議會民選議員及主席，該區正是西九文化區所在之處。

**5. 馮永基先生, JP**

馮先生為本港著名建築師及水墨畫家，曾獲選香港十大傑出青年和香港十大傑出設計師，並獲民政事務局頒發藝術推廣獎狀，亦五度榮獲香港建築師學會週年設計獎，以及有關視覺藝術、建築和室內設計等共五十餘獎項。馮先生現為香港中文大學建築學院客座副教授，並出任藝術博物館諮詢委員及榮譽顧問，活化歷史建築諮詢委員會、美化天橋及有關設施諮詢委員會委員。

**6. 林健鋒議員, GBS, JP**

林議員是資深工業家，擁有廣泛的經驗，包括工業、業務推廣，以至創新及科技支援等範疇。他過去及現在曾參與多項公共服務，包括交通、職業訓練、貿易推廣，以及反貪污。林先生現為立法會議員。

**7. 林筱魯先生, JP**

林先生是資深城市規劃師。他在任市區重建局執行董事期間，倡議讓市民參與城市規劃及設計項目。他曾任博物館委員會成員，現為活化歷史建築諮詢委員會及古物諮詢委員會的委員。



**8. 李焯芬教授, SBS, JP**

李教授現為香港大學專業進修學院院長及香港大學土木工程系講座教授，在國際工程界內備受敬重。他曾擔任世界銀行、聯合國開發計劃署、亞洲開發銀行及國際原子能機構的技術顧問。李教授於2004年至2010年曾任共建維港委員會主席，現為衛奕信勳爵文物信託理事會主席。

**9. 羅仲榮先生, GBS, JP**

羅先生曾擔任西九龍文娛藝術區核心文化藝術設施諮詢委員會成員及其轄下博物館小組的召集人。羅先生是香港上市公司金山工業(集團)有限公司主席兼總裁，並為香港設計中心董事會主席、創意智優計劃審核委員會主席及香港理工大學教學與研究酒店唯港薈有限公司(Hotel ICON)之董事會主席，並曾於2005年至2009年擔任行政會議成員。羅先生對不同形式的視覺藝術有廣泛興趣，並致力推動設計與創新。

**10. 龍炳頤教授, SBS, JP**

龍教授是享譽本港的建築師，現為香港大學建築學院署理院長及聯合國教科文組織文物資源管理教授，亦是現任環境及自然保育基金委員會主席。龍教授曾任文化委員會成員，以及西九龍文娛藝術區核心文化藝術設施諮詢委員會轄下博物館小組成員。

**11. 馬逢國先生, SBS, JP**

馬先生為香港藝術發展局前主席。馬先生深入認識本地及海外表演藝術團體的營運方式以及表演藝術場地的不同管治模式。他曾擔任西九龍文娛藝術區核心文化藝術設施諮詢委員會成員，以及香港演藝學校董會副主席。



**12. 單仲偕先生, SBS, JP**

單先生多年來積極參與公共服務。他曾出任立法會資訊科技界代表。單先生曾擔任數碼娛樂工作小組召集人，亦曾擔任數碼 21 資訊科技策略諮詢委員會委員。

**13. 蘇芳淑教授**

蘇教授為香港中文大學藝術學講座教授。她曾任美國國立史密森博物院佛利爾美術館及沙可樂美術館高級館長，專責管理及研究中國古代文物館藏。

**14. 葉詠詩女士, JP**

葉女士自 2002 年起接任香港小交響樂團音樂總監，並於世界各地擔任樂團客席指揮。她曾擔任西九龍文娛藝術區核心文化藝術設施諮詢委員會轄下表演藝術及旅遊小組成員。2007 年她獲法國文化部頒發「藝術及文學騎士勳章」，2010 年獲英國皇家音樂學院頒授院士榮銜 (FRCM)，表揚她在音樂界的傑出成就。葉女士現同時為香港演藝學院校董會成員。

**15. 榮念曾先生**

榮先生是享譽國際的實驗藝術先驅。他是香港專業實驗藝團「進念·二十面體」創辦人暨聯合藝術總監、香港當代文化中心主席、中華創意產業論壇召集人。榮先生推動跨界藝術創作及藝文政策改革逾 30 年，為藝文界帶來更廣闊的視野及開創了更多討論和發展空間。他於 2009 年獲德國聯邦總統頒發德國聯邦十字絲帶勳章，以誌其於推動港德兩地文化交流的貢獻和成就。



**16. 盛智文博士, GBM, GBS, JP**

盛博士曾擔任西九龍文娛藝術區核心文化藝術設施諮詢委員會及其轄下財務小組的成員。他現為海洋公園董事局主席、蘭桂坊控股有限公司主席以及永利澳門有限公司副主席。盛博士成功把蘭桂坊和海洋公園發展成深受本地及海外遊客歡迎的景點。他現為策略發展委員會委員和方便營商諮詢委員會食物業工作小組成員。

### 成員(公職人員)

**17. 曾德成先生, GBS, JP**

民政事務局局长

曾先生於2007年7月被委任為民政事務局局长。他曾是政府中央政策組成員。在政府任職之前，曾先生在新聞界工作將近30年之久。

**18. 林鄭月娥女士, GBS, JP**

發展局局长

林鄭月娥女士於2007年7月獲委任為發展局局长。她於1980年加入政務職系，曾在多個政策局和部門任職，包括社會福利署、房屋及規劃地政局、香港駐倫敦經濟貿易辦事處。她在出任發展局局长之前為民政事務局常任秘書長。

**19. 陳家強教授, SBS, JP**

財經事務及庫務局局长

陳教授於2007年7月出任財經事務及庫務局局长。在政府任職之前，他曾擔任香港科技大學工商管理學院院長。陳教授亦曾於消費者委員會、香港期貨交易所、策略發展委員會、扶貧委員會及香港學術評審局擔任公職。

候補成員：民政事務局常任秘書長楊立門先生, JP

候補成員：發展局常任秘書長(工務)章志成先生, JP

候補成員：財經事務及庫務局副局長梁鳳儀女士, JP

**當然成員：連納智先生, CBE, AM**

西九文化區管理局行政總裁



#### 四. 高級行政人員簡歷

##### 20. 連納智先生, CBE, AM

行政總裁

連先生於2011年7月加入西九文化區管理局。他一直致力於藝術行政的工作，於1998至2002年出任悉尼歌劇院的行政總裁，於2002至2009年則擔任倫敦南岸中心的行政總裁，領導機構改革。之後，他獲委任為澳洲廣播公司(Australian Broadcasting Corporation)董事，以及Board of Film Victoria和Myer Foundation的委員。連先生於2001年女皇壽辰授勳中獲頒授員佐勳章(Order of Australia)(AM)，以表揚他對藝術行政的貢獻及積極宣揚澳洲的文化生活。2008年，他在女皇壽辰授勳中獲頒授司令勳章(CBE)，表揚他在藝術作出的貢獻。

##### 21. 黃寶兒女士

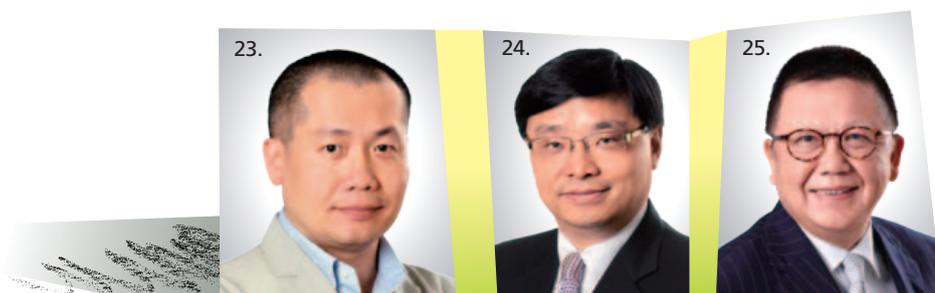
行政總裁辦公室總監

黃女士於2010年8月加入西九文化區管理局。她在加入管理局前在香港賽馬會擔任慈善事務部主管一職，負責慈善捐款、人事管理以及行政事務，並在任內推動及籌劃多項主要社區及教育項目。黃女士除擁有文學士學位(主修音樂)之外，還在英國取得律師資格，曾在英國及香港從事法律工作。

##### 22. 李立偉博士

M+ 行政總監

李博士於2011年1月加入西九文化區管理局。2001年至2010年期間，他擔任斯德哥爾摩當代美術館總監，並在1998年出任倫敦泰特現代美術館的首任館長。李博士擁有超過30年作為總監、策展人和藝術教育家的經驗，曾在斯德哥爾摩大學、瑞典馬爾默Rooseum以及丹麥路易斯安那現代美術館擔任要職。李博士獲瑞典的Umeå University頒發榮譽博士學位，並於2010年成為該大學的教授。



### 23. 茹國烈先生

表演藝術行政總監

茹先生於2010年6月加入西九文化區管理局。他在加入管理局前為香港藝術發展局行政總裁。茹先生曾在香港藝術中心任職13年，於2000至2007年間出任香港藝術中心總幹事。他有逾20年藝術行政管理經驗，現為康樂及文化事務署場地伙伴計劃委員會委員。茹先生曾擔任香港演藝學院戲劇學院顧問。

### 24. 陳文偉博士

項目推展行政總監

陳博士於2010年5月加入西九文化區管理局，他在加入管理局前為香港科技園公司的項目設施副總裁，直接向行政總裁匯報。陳博士擁有超過30年監督本港及海外大型發展項目的規劃、建造和管理的經驗。

### 25. 陳家耀先生

傳訊及推廣行政總監

陳先生於2010年8月加入西九文化區管理局。他曾於有線寬頻通訊有限公司工作15年，離職前為外事部高級副總裁，在推動有線寬頻業務上一直扮演重要角色，負責制定傳訊策略及擔任發言人。陳先生擁有多年與政府機構、立法會及傳媒聯繫的經驗，從事新聞、傳訊和公共事務工作接近35年。



**26. 林綺華博士**

財務行政總監

林博士於2010年4月加入西九文化區管理局。林博士為專業會計師，在加入管理局前，曾任萬威國際有限公司執行董事兼集團財務總裁，在集團的發展策略、整體發展，以及財務及業績管理方面，擔負重要職責。此外，林博士擁有21年電訊行業的工作經驗，並曾在四大會計師事務所之一的德勤·關黃陳方會計師行負責審計工作數年。

**27. 鄺配嫻女士**

人力資源行政總監

鄺女士於2010年6月加入西九文化區管理局。她在加入管理局前曾任中華電力有限公司人力資源經理，負責發電業務部的人力資源及業務持續改進項目的管理。鄺女士擁有超過16年在區域性及跨國公司的管理經驗，曾效力默沙東(中國)有限公司、美國聯合航空公司，以及九廣鐵路公司。

**28. 駱基道先生**

總法律顧問

駱先生於2010年4月加入西九文化區管理局。他曾在政府擔任高級法律顧問，服務臨時機場管理局及前新機場工程統籌處。之後，駱先生曾任九廣鐵路公司高級法律顧問，繼而出任香港鐵路有限公司項目及國際業務首席法律顧問，專責香港基建發展、國際顧問服務、鐵路營運及鐵路維修合約等法律事務。

「劇場，是一個『呼吸』生命的空間。」

黃慧慈



「香港文化藝術不再屹立在街市或  
垃圾站上蓋。這大塊土地，我們一定  
要好好利用。」

鄭國偉



「藝術是推動文化變革和反思的一股力量，  
因此我重視真正的藝術家多於價值連城的  
藝術品。」

陳漪珊



## 乙. 委員會／諮詢會

### 一. 職能及運作

管理局下設六個委員會，分別為發展委員會、表演藝術委員會、博物館委員會、薪酬委員會、投資委員會及審計委員會，另外還成立了諮詢會。

委員會一般以董事局採納的《會議常規》及《行為守則》作為履行職務的依據。

諮詢會同時採取一套運作指引，其會議全部公開舉行，歡迎公眾人士旁聽。

#### 發展委員會

發展委員會的主要職能，是就西九的規劃及發展相關的整體政策和策略向董事局提供意見。委員會向董事局推薦西九的發展圖則，並就擬建設施的可行性向董事局提供建議。委員會亦會審閱個別建築及基建項目的施工進度及實施時間表、顧問公司和承建商的聘用及管理，以及個別項目或西九整體的規劃、設計及建造相關的合約事宜。

因應上述職務範疇，委員會於回顧年度舉行了八次會議，商議下列事宜：

#### 公眾參與活動

- 第一階段公眾參與活動的結果
- 第二階段公眾參與活動的範疇
- 管理局參與第12屆威尼斯國際建築雙年展
- 批核各表演藝術設施的初步用途分配表及藝術定位



### 概念圖則方案及評選

- 概念圖則顧問所採用的財務分析方法及假設
- 概念圖則方案的評選機制
- 西九與廣深港高速鐵路西九龍總站的銜接事宜
- 技術顧問小組的技術評估結果

### 顧問管理

- 表演藝術場地的市場分析顧問研究
- 博物館和展覽中心的市場分析顧問研究
- 顧問公司為西九核心文化藝術設施及公用設施的採購策略提供專業建議
- 多項持續性顧問研究的風險分析報告

### 實施時間表

- 西九第一期表演藝術場地的發展優先次序及時間表
- 管理層對分階段發展博物館和展覽中心的建議

2010年10月18日，管理局與香港鐵路有限公司成立了一個工作小組，處理西九與廣深港高速鐵路西九龍總站的銜接事宜，就解決與擬備發展圖則有關的銜接規劃、城市設計及技術特點提供意見，並就執行關鍵問題的主要解決方案審閱和監察有關的工作進度。



### 表演藝術委員會

表演藝術委員會的主要職務，是制定西九表演藝術場地的願景、使命及管治模式，並提交董事局審批，同時負責制定及向董事局建議有關表演藝術場地的營運策略及政策。年內，委員會舉行了六次會議。

表演藝術委員會在年內的主要工作，是與文化藝術團體探討西九表演藝術設施的藝術定位、技術特點及興建優先次序。委員會審議了管理層就2010年12月至2011年1月舉行的一系列持份者會議所編製的報告。收集得來的持份者意見將有助管理局決定分階段發展，並進一步修訂表演藝術設施的用途分配表。

2011年初，委員會討論了管理層對三個概念圖則方案的初步評估。委員的意見已提交評審小組，以便選取西九的概念圖則主體方案。

為了促進軟件發展，董事局自2009/10年度起已為表演藝術節目及活動提供年度撥款。委員會亦仔細考慮了2010/11年度的節目方向及建議活動，委員一致認為在過渡期內舉行的表演藝術節目，將以培育人才及拓展觀眾群為主要的規劃方向。

### 博物館委員會

博物館委員會負責制定及向董事局建議有關規劃、發展及營運M+和展覽中心的策略及政策。

博物館委員會於2010/11年度舉行了四次會議，其中三次是在M+行政總監李立偉博士於2011年1月10日履新後舉行的。

博物館委員會所舉行的四次會議，討論重點依次為M+的核心團隊架構；從M+和展覽中心的角度考慮概念圖則；M+的管治模式，以及日後博物館和展覽中心的願景。

隨著M+團隊的管理層逐漸上任，去年成立的多個小組宣告解散，但另外成立了一個小組專責研究展覽中心的角色。這個展覽小組由博物館委員會主席羅仲榮先生擔任主席。

## 薪酬委員會

薪酬委員會根據管理局的整體目標和目的，就組織架構及有關人手編制、薪酬、聘用、紀律及解僱的政策，向董事局提供建議，同時監督由董事局轉介或指派處理任何關於提供予管理局僱員、前僱員或其家屬的薪酬、津貼或福利事宜。

委員會在年內舉行了八次會議以處理多項事宜，包括檢討管理局於未來數年的組織架構及人力需求、招聘高級行政人員、制定人力資源政策及指引，並為高級行政人員提供身體檢查。委員會同時通過對管理局的福利及薪酬制度進行檢討。

### 組織架構及人力需求檢討

為配合個別部門持續的業務增長及不斷轉變的營運需要，委員會通過採納有關行政總監就其部門的架構及人力需求檢討的建議。

### 高級行政人員的招聘

委員會緊密監察管理局高級行政人員的招聘工作，當中包括多名行政總監、行政總裁辦公室總監、高級專業人員，以及行政總裁。委員會亦就管理局高級行政人員的聘用條款及條件向董事局提出建議。

### 制定政策及指引

為確保管理局在管治及監察人力資源相關活動時有適當的指引，委員會審閱了相關政策及指引的制定，範圍包括投資申報、薪酬管理及員工成本監控、招聘及委任、續約、績效管理、培訓及發展、處理僱員資料、年假、恩恤假、酬酢開支，以及海外考察。

### 身體檢查

為協助高級行政人員監察本身的健康狀況，作為管理局整體風險管理的一環，委員會建議董事局為獲取錄的高級行政人員人選提供職前身體檢查，並為高級行政人員提供每年一度自願參與的身體檢查。

### 福利調查及薪酬制度檢討

委員會繼續高度重視管理局在招聘及挽留人才方面的競爭力。管理局已委聘專業的人力資源顧問公司進行福利調查及檢討薪酬制度，為管理局檢討其整體薪酬待遇提供意見。委員會已根據調查結果，就薪酬策略及薪酬結構向董事局提供建議。

## 投資委員會

投資委員會的主要職責是就管理局的投資目標、指引及策略向董事局提出意見，並監察管理局作出的投資。委員會在年內舉行了三次會議及審閱了14份建議書(包括以傳閱方式提交的)。

委員會對多項投資建議作出檢討，並提交董事局審批。

### 增加35億港元存放於金融管理局(「金管局」)

經仔細考慮後，委員會通過並向董事局建議增加35億港元存放於金管局，為期六年，令於2011年3月31日存放於金管局的長期投資總金額增至約107億港元(包括應計投資收入)。投資回報率於每年一月釐訂，而2010年及2011年的回報率分別定為年率6.3%及年率6.0%。

### 投資於人民幣產品

委員會通過並向董事局建議投資在人民幣的銀行存款、存款證及債券，以增加回報。於2011年3月31日，最高的風險承擔上限為總資金的百分之十。在取得董事局及財政司司長批准後，首批為數10.8億港元已轉為人民幣，並存放於短期銀行存款。

### 增加認可銀行

為減低過度集中的風險，委員會通過並向董事局建議在管理局的認可銀行名單中，加入六間信貸評級A級的外資銀行，此舉亦有助提高管理局銀行存款的平均回報。

### 過渡期的投資策略

由於項目的現金流尚待確定，委員會通過管理局的建議，採納了審慎理財及符合現金流要求的過渡期投資策略。

### 審計委員會

審計委員會負責商討管理局的財務及審計事宜，並提供意見。委員會在年內舉行了三次會議，包括審議截至2010年3月31日止年度的帳目報表，呈交董事局批准。

委員會同時審閱內部審計部的風險評估及審計報告，以評估及改善對管理局主要風險範疇的內部監控。

此外，委員會審核了下列事項，並向董事局提出建議：

- 授權簽署人，以操作管理局在金管局開立的帳戶。
- 為管理局管理層的支出及付款批核，設定限額及授權。
- 買賣外幣、人民幣存款證／債券投資的指引。
- 定期存款包括外幣的存放或續期之程序。



## 諮詢會

董事局根據《西九文化區管理局條例》第20條成立諮詢會，以收集公眾對管理局職能相關事宜的意見。諮詢會有21名成員，他們分別來自不同的界別，具備相關知識和經驗。諮詢會的會議全部公開舉行，歡迎公眾人士旁聽，而諮詢會的討論文件及會議記錄亦上載至管理局網站，供公眾查閱。

諮詢會在年內舉行了三次會議，討論了第二階段公眾參與活動的安排，並向董事局提出建議，當中包括擬邀請參與活動的持份者組別名單、活動形式、公眾參與範圍及宣傳計劃等。

諮詢會成員就第二階段公眾參與活動的安排提出很多具建設性的意見。根據成員的建議，管理局推出一項特別計劃，舉辦多場論壇及學校巡迴活動，以收集學生及青少年——這些西九未來主要使用者的意見。來自78間學校約4,000名學生參觀了第二階段公眾參與活動的展覽。為配合殘疾人士的特別需要，巡迴展覽的場地均設有無障礙設施，管理局亦特別為他們安排展覽導賞團。此外，管理局為油尖旺區的社區領袖及居民舉辦一個論壇，藉此加強與西九鄰近社區的溝通。

諮詢會成員亦有出席第二階段公眾參與活動，直接聽取公眾對三個概念圖則方案的意見。諮詢會主席主持了五場公眾論壇及一場青年論壇的討論環節。第二階段公眾參與活動於2010年11月圓滿結束後，有關的意見分析報告已於2011年2月發表。

## 二. 成員名單

各委員會及諮詢會的成員名單，請參閱第69頁至71頁。

「用想像力來呈現世界。  
用行動去改變世界。」

陳恆輝 / 陳瑞如



「讓香港的本土建築師、年輕策展人、  
藝術家兼設計師得以在艱辛的創作  
過程中體驗分享精神。」

姚嘉珊

「我們還沒有好好善用本身的文化和歷史優勢去孕育藝術。香港擁有先進的社會基建和自由風氣，是一個發展藝術村的好地方。」

林一峰



「西九是通往文化新境地的大門，門內該是孕育很多獨立音樂人的豐土。我期望看到的西九，是個讓音樂人或表演者有空間，和得到應有尊重的真正文化基地。」

林二汶



### 西九文化區管理局董事局 成員名單

#### 主席：

唐英年先生, GBM, GBS, JP  
政務司司長

#### 成員(非公職人員)：

夏佳理議員, GBM, GBS, JP  
陳茂波議員, MH, JP  
鍾港武先生, JP  
馮永基先生, JP (任期由2010年10月23日起)  
長谷川祐子女士 (任期至2010年9月22日)  
林健鋒議員, GBS, JP  
林筱魯先生, JP  
李焯芬教授, SBS, JP  
羅仲榮先生, GBS, JP  
龍炳頤教授, SBS, JP  
馬逢國先生, SBS, JP  
單仲偕先生, SBS, JP  
蘇芳淑教授  
葉詠詩女士, JP  
榮念曾先生  
盛智文博士, GBM, GBS, JP

#### 成員(公職人員)：

曾德成先生, GBS, JP  
民政事務局局长  
候補：楊立門先生, JP  
民政事務局常任秘書長

林鄭月娥女士, GBS, JP  
發展局局长  
候補：韋志成先生, JP  
發展局常任秘書長(工務)

陳家強教授, SBS, JP  
財經事務及庫務局局长  
候補：梁鳳儀女士, JP  
財經事務及庫務局副局長

#### 當然成員：

連納智先生, CBE, AM  
西九文化區管理局行政總裁  
(任期由2011年7月25日起)

謝卓飛先生, CBE  
西九文化區管理局行政總裁  
(任期至2011年1月7日)

## 發展委員會 成員名單

主席：

夏佳理議員, GBM, GBS, JP

成員(非公職人員)：

董事局成員

鍾港武先生, JP

馮永基先生, JP

長谷川祐子女士(任期至2010年9月22日)

林筱魯先生, JP

李焯芬教授, SBS, JP

羅仲榮先生, GBS, JP

龍炳頤教授, SBS, JP

單仲偕先生, SBS, JP

蘇芳淑教授(任期至2010年12月31日)

葉詠詩女士, JP

榮念曾先生

盛智文博士, GBM, GBS, JP

非董事局成員

李承仕先生, GBS, JP

廖勝昌先生, JP

成員(公職人員)：

民政事務局代表

發展局代表

## 表演藝術委員會 成員名單

主席：

盛智文博士, GBM, GBS, JP

成員(非公職人員)：

董事局成員

李焯芬教授, SBS, JP

馬逢國先生, SBS, JP

蘇芳淑教授

葉詠詩女士, JP

榮念曾先生

非董事局成員

謝俊興先生, BBS

詹瑞文先生(任期至2010年12月31日)

麥高德先生(任期由2011年7月1日起)

毛俊輝先生, BBS(任期由2011年1月1日起)

曹誠淵先生, BBS

汪明荃博士, SBS

成員(公職人員)：

民政事務局代表

康樂及文化事務署代表

### 博物館委員會 成員名單

**主席：**

羅仲榮先生, GBS, JP

**成員(非公職人員)：**

**董事局成員**

鍾港武先生, JP

馮永基先生, JP (任期由2011年1月1日起)

長谷川祐子女士 (任期至2010年9月22日)

林筱魯先生, JP

李焯芬教授, SBS, JP

馬逢國先生, SBS, JP

單仲偕先生, SBS, JP

蘇芳淑教授

榮念曾先生 (任期至2011年7月6日)

**非董事局成員**

徐文玠女士

劉偉強先生

龐俊怡先生

溫紹倫先生

**成員(公職人員)：**

民政事務局代表

康樂及文化事務署代表

### 薪酬委員會 成員名單

**主席：**

單仲偕先生, SBS, JP

**成員(非公職人員)：**

**董事局成員**

夏佳理議員, GBM, GBS, JP

林健鋒議員, GBS, JP

榮念曾先生

**非董事局成員**

黎鑑棠先生

**成員(公職人員)：**

民政事務局代表

### 投資委員會 成員名單

**主席：**

曾德成先生, GBS, JP

民政事務局局長

**成員(非公職人員)：**

**董事局成員**

夏佳理議員, GBM, GBS, JP

陳茂波議員, MH, JP

單仲偕先生, SBS, JP

榮念曾先生 (任期至2011年7月6日)

盛智文博士, GBM, GBS, JP

**非董事局成員**

孔令成先生, BBS, JP

孫德基先生, BBS, JP

韋智理先生, BBS

**成員(公職人員)：**

財經事務及庫務局代表

庫務署署長或代表

民政事務局代表

## 審計委員會 成員名單

### 主席：

陳茂波議員, MH, JP

### 成員(非公職公員)：

#### 董事局成員

鍾港武先生, JP

林筱魯先生, JP (任期由2011年9月23日起)

榮念曾先生 (任期至2011年7月6日)

#### 非董事局成員

馮英偉先生

蔡永忠先生

## 諮詢會 成員名單

### 主席：

張仁良教授, BBS, JP

### 成員(非公職公員)：

#### 董事局成員

夏佳理議員, GBM, GBS, JP

羅仲榮先生, GBS, JP

盛智文博士, GBM, GBS, JP

#### 非董事局成員

鄭志明先生

何慶基先生 (任期至2011年2月28日)

許華傑先生, MH (任期至2011年2月28日)

孔昭華先生

洪強先生 (任期由2011年3月1日起)

高寶齡女士, BBS, MH, JP

關百豪先生

林彩珠女士

林英傑先生 (任期由2011年3月1日起)

李永達議員

梁永祥先生, BBS, JP

文英玲博士

莫乃光先生

戴希立先生, BBS, JP

謝偉俊議員

謝永齡博士, MH

章政先生 (任期由2011年3月1日起)

黃英琦女士, JP

邱榮光博士

# 董事局報告書

董事局成員欣然提呈西九文化區管理局(「管理局」)截至2011年3月31日止年度的周年報告及經審核的帳目報表。

## 西九文化區管理局

《西九文化區管理局條例》(第601章)於2008年7月11日(成立日)開始實施。管理局負責將西九文化區(「西九」)發展成一個綜合文化藝術區。

## 董事局成員

董事局成員自2010年4月1日起至本報告之日止的成員名單載列於第68頁。

## 主要業務

《西九文化區管理局條例》的第4(1)條與第4(2)條分別規定了管理局的職能及目標。簡言之，管理局的職責是規劃、發展、營運及維持西九的文化藝術設施、相關設施或附屬設施。

## 帳目報表

管理局於2010年4月1日至2011年3月31日年度之業績及於2011年3月31日的財政狀況詳列於帳目報表第78頁至第93頁。

## 董事局成員之合約權益

在此年終或於2010年4月1日至2011年3月31日年度內任何時間，管理局均沒有簽訂董事局成員佔有重大權益的任何重要合約。

## 核數師

帳目報表經由董事局根據《西九文化區管理局條例》第29條於2010年3月委任的羅兵咸永道會計師事務所審核。

承董事局命



**唐英年**, GBM, GBS, JP  
董事局主席

2011年6月30日於香港

# 獨立核數師報告



羅兵咸永道

## 獨立核數師報告致西九文化區管理局

(按照《西九文化區管理局條例》於香港成立)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核列載於第78至93頁西九文化區管理局(「管理局」)的帳目報表,此帳目報表包括於二零一一年三月三十一日的資產負債表與截至該日止年度的損益表、全面收益表、權益變動表和現金流轉表,以及主要會計政策概要及其他附註解釋資料。

## 董事局就帳目報表須承擔的責任

管理局董事局須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則編製帳目報表,以令帳目報表作出真實而公平的反映,及落實其認為編製帳目報表所必要的內部控制,以使帳目報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

## 核數師的責任

我們的責任是根據我們的審計對該等帳目報表作出意見並按照《西九文化區管理局條例》第29條僅向管理局報告,除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審計。該等準則要求我們遵守道德規範,並規劃及執行審計,以合理確定帳目報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

## 核數師的責任(續)

審計涉及執程序以獲取有關帳目報表所載金額及披露資料的審計憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致帳目報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與管理局編製帳目報表以作出真實而公平的反映相關的內部控制，以設計適當的審計程序，但目的並非為對管理局內部控制的有效性發表意見。審計亦包括評價管理局所採用會計政策的合適性及能作出會計估計的合理性，以及評價帳目報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審計憑證能充足和適當地為我們的審計意見提供基礎。

## 意見

我們認為，該等帳目報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映管理局於二零一一年三月三十一日的事務狀況及其截至該日止年度的利潤及現金流量。



**羅兵咸永道會計師事務所**

執業會計師

香港，2011年6月30日

「不要只看2017年的西九，我們應期望二十年後、三十年後、四十年後的西九。西九不只屬於我們這一代，它是屬於『將來』。」

**錢佑**



「那股文化藝術力量能提升香港人的精神涵養，使香港成為一個有文藝修養之都。」

**黃炳培**



「M+ 將為區內藝術家提供  
一個重要的非商業平台，  
為藝術策展及評鑒提供  
一個極需要的架構……」

**Magnus Renfrew**



# 帳目報表

## 西九文化區管理局 損益表

截至2011年3月31日止年度

	附註	2011 港幣千元	2010 港幣千元
<b>收入</b>			
銀行利息收入		178,803	143,081
香港金融管理局存款收入	2(e), 16(c)	571,438	86,388
滙兌收益淨額		4,598	-
其他收入		1	1
		<u>754,840</u>	<u>229,470</u>
<b>支出</b>			
員工成本	3	(42,616)	(20,254)
其他營運費用	4	(183,637)	(53,148)
		<u>(226,253)</u>	<u>(73,402)</u>
<b>年度利潤</b>		<u>528,587</u>	<u>156,068</u>

第83至第93頁的附註屬本帳目報表的一部分。

# 西九文化區管理局 全面收益表

截至2011年3月31日止年度

	2011 港幣千元	2010 港幣千元
年度利潤	528,587	156,068
其他全面收益	-	-
年度全面收益總額	<u>528,587</u>	<u>156,068</u>

# 西九文化區管理局 資產負債表

於2011年3月31日

	附註	2011 港幣千元	2010 港幣千元
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	8	5,536	1,436
香港金融管理局存款	9	10,657,826	6,586,388
		<u>10,663,362</u>	<u>6,587,824</u>
<b>流動資產</b>			
應收銀行利息		107,940	43,471
預付帳款及押金	10	4,147	-
超過三個月到期之定期存款		11,493,467	15,140,000
現金及現金等價物	11	114,289	59,036
		<u>11,719,843</u>	<u>15,242,507</u>
<b>流動負債</b>			
其他應付帳款及應計帳款	12	32,027	10,114
<b>流動資產淨值</b>			
		<u>11,687,816</u>	<u>15,232,393</u>
<b>資產總值減流動負債</b>			
		<u>22,351,178</u>	<u>21,820,217</u>
<b>非流動負債</b>			
應付約滿酬金		2,987	588
其他非流動負債		-	25
		<u>2,987</u>	<u>613</u>
<b>資產淨值</b>			
		<u>22,348,191</u>	<u>21,819,604</u>
<b>權益</b>			
資金—香港特別行政區政府撥款	13	21,600,000	21,600,000
儲備		748,191	219,604
		<u>22,348,191</u>	<u>21,819,604</u>

董事局於2011年6月30日核准並許可發出。



唐英年先生 GBM, GBS, JP  
西九文化區管理局  
董事局主席



林綺華博士  
西九文化區管理局  
財務行政總監

第83至第93頁的附註屬本帳目報表的一部分。

# 西九文化區管理局 權益變動表

截至2011年3月31日止年度

	資金 - 香港特別 行政區政府撥款 港幣千元	儲備 港幣千元	總計 港幣千元
於2009年4月1日的結餘	21,600,000	63,536	21,663,536
年度全面收益總額	-	156,068	156,068
於2010年3月31日的結餘	21,600,000	219,604	21,819,604
年度全面收益總額	-	528,587	528,587
於2011年3月31日的結餘	<b>21,600,000</b>	<b>748,191</b>	<b>22,348,191</b>

# 西九文化區管理局 現金流轉表

截至2011年3月31日止年度

	附註	2011 港幣千元	2010 港幣千元
<b>營運活動</b>			
年度利潤		<b>528,587</b>	156,068
調整項目：			
折舊		<b>769</b>	253
銀行利息收入		<b>(178,803)</b>	(143,081)
香港金融管理局存款收入		<b>(571,438)</b>	(86,388)
滙兌收益淨額		<b>(4,598)</b>	-
營運資金變動：			
預付帳款及押金(增加)/減少		<b>(4,147)</b>	18
其他應付帳款及應計帳款增加		<b>21,913</b>	2,188
非流動負債增加		<b>2,374</b>	601
<b>營運活動所用的現金淨額</b>		<b>(205,343)</b>	(70,341)
<b>投資活動</b>			
購置物業、廠房及設備		<b>(4,869)</b>	(1,499)
已收銀行利息		<b>114,334</b>	172,386
香港金融管理局存款	9	<b>(3,500,000)</b>	(6,500,000)
超過三個月到期之定期存款減少		<b>3,646,533</b>	6,433,400
<b>投資活動產生的現金淨額</b>		<b>255,998</b>	104,287
<b>現金及現金等價物增加淨額</b>		<b>50,655</b>	33,946
<b>年初的現金及現金等價物</b>		<b>59,036</b>	25,090
<b>滙率變動之影響</b>		<b>4,598</b>	-
<b>年終的現金及現金等價物</b>	11	<b>114,289</b>	59,036

## 主要非現金交易：

管理局並無提取其在2010年1月至12月期間所賺取的5億零二百萬港元利息，而全數再投資於香港金融管理局存款(2010：無)。

第83至第93頁的附註屬本帳目報表的一部分。

# 西九文化區管理局

## 帳目報表附註

### 1 一般資料

西九文化區管理局(「管理局」)是根據於2008年7月11日制定之《西九文化區管理局條例》(「條例」)(香港法例第六百零一章)設立的法人團體。其辦事處為香港九龍尖沙咀廣東道9號港威大廈第6座29樓。

管理局的職能及目標分別載列於條例第4(1)及4(2)條。簡略而言，管理局負責西九文化區的藝術文化設施、相關設施或附屬設施之規劃、發展、營運及維持。

管理局董事局於2011年3月4日決定選取Foster + Partners設計的「城市中的公園」，作為發展西九文化區的整體規劃方案。發展圖則將根據選取的方案而制訂，並約於今年年底提交城市規劃委員會(「城規會」)，以期在2012/2013年可根據城市規劃條例獲得核准。在提交城規會前，發展圖則的資料將預先向公眾展示。西九文化區內的土地將於發展圖則核准一事於憲報公布後批予管理局。

### 2 重要會計政策摘要

#### (a) 合規聲明

本帳目報表是按照香港會計師公會頒布的所有適用的《香港財務報告準則》(此統稱包含所有適用的個別《香港財務報告準則》、《香港會計準則》和《詮釋》)和香港公認會計原則編製，編製本財務報表採用的主要會計政策載於下文。除另有說明外，此等政策在所列報的所有年度內貫徹應用。

#### (b) 編製基準

管理局的帳目報表是根據《香港財務報告準則》編製。本帳目報表是按照歷史成本作為計量基準，並就重估金融資產以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產的重估而作出修訂。

管理層在編製符合《香港財務報告準則》的帳目報表時，須作出判斷、估計和假設，而這些判斷、估計和假設會對應用會計政策，以及對資產、負債、收入和支出的報告數額構成影響。這些估計和相關假設是根據以往經驗和管理層因應當時情況認為合理的多項其他因素作出的，其結果構成了管理層在無法依循其他途徑即時得知資產與負債的帳面值時所作出判斷的基礎。實際結果可能有別於估計數額。

管理層會持續不斷檢討各項估計和相關假設。如果對會計估計的修訂只是影響某一期間，其影響便會在該期間內確認；如果修訂對當前和未來期間均有影響，則在作出修訂的期間和未來的期間確認。

##### (i) 於2010年1月1日或之後生效的準則、修改和詮釋

香港會計師公會已發佈多項於今年生效的修改和對現有準則的詮釋。此等修改和詮釋與管理局運作無關，並對管理局的帳目報表無構成影響。

##### (ii) 仍未生效的準則、修改和詮釋

以下為與管理局有關之已公佈的修訂準則和修改，管理局必須在2011年4月1日或之後開始的會計年度或較後年度採納，而管理局並無提早採納：

在當日或之後開始的年度期間  
生效的變動

《香港會計準則》24(修訂)	關聯方披露	2011年1月1日
《香港財務報告準則》9	金融工具	2013年1月1日

管理局正在評估這些修訂準則和修改的影響，但現時未能說明這些修訂準則和修改會否對管理局的經營業績及財務狀況造成影響。

## 2 重要會計政策摘要(續)

### (c) 外幣

#### (i) 功能和列報貨幣

管理局的帳目報表所列項目均以管理局所在的主要經濟環境的貨幣計量(「功能貨幣」)。帳目報表以港幣列報，港幣為管理局的功能貨幣及列報貨幣。

#### (ii) 交易及結餘

外幣交易概按交易日或項目重新計量估值日的匯率換算為功能貨幣。除了符合在權益中遞延入帳的現金流量套期和淨投資套期外，結算此等交易產生的匯兌溢利和虧損以及將外幣計值的貨幣資產和負債以年終匯率折算產生的匯兌溢利和虧損在損益表確認。

### (d) 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備按歷史成本減累計折舊及減值虧損記入資產負債表中。物業、廠房及設備項目的歷史成本包括其購買價及令資產達致其現時營運狀況及運送至其運作地點作擬定用途之任何直接成本。後續成本只有在很可能為管理局帶來與該項目有關的未來經濟利益，而該項目的成本能可靠計量時，才包括在資產的帳面值或確認為一項單獨資產(按適用)。所有其他維修和保養費用在其產生的財政期間內於損益表支銷。

物業、廠房及設備的折舊採用以下的估計可使用年期將成本按直線法分攤計算：

汽車	5年
傢具及設備	3年
電腦設備	3年
租賃物業裝修	3年

在建租賃物業裝修在完工及可投入使用前不計提折舊。

管理局會每年檢討各項資產的預計可使用年期。

報廢或出售物業、廠房及設備項目所產生的收益或虧損以出售所得款項淨額與資產帳面金額之間的差額釐定，並於報廢或出售日在損益表確認為收入或支出。

### (e) 香港金融管理局存款

管理局指定香港金融管理局存款為「以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產」。管理局在初始確認金融資產時決定其分類，此分類取決於購入該金融資產的目的。

以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產，初始按公允價值確認，而交易成本則在損益表支銷。當從投資收取現金流量的權利已到期或已轉讓，而管理局已實質上將所有權的所有風險和報酬轉讓時，金融資產即終止確認。以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產後續按公允價值計量。以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產的公平值變動在產生的期間內在損益表內確認。

### (f) 應收銀行利息、預付帳款及押金

應收銀行利息、預付帳款及押金按公允價值首次確認，其後按實際利率攤銷成本減去呆壞帳減值準備。當有客觀證據顯示管理局將未能在應收帳款到期時收回帳款時，便需要設立呆壞帳減值準備。呆壞帳減值準備以金融資產的帳面金額與按實際利率折現之預計未來現金流量的差額計量。呆壞帳減值準備在損益表確認。

## 2 重要會計政策摘要(續)

### (g) 資產減值

管理局在每個資產負債表結算日會審閱內部和外來的資料，以確定物業、廠房及設備是否出現減值跡象，或以往確認的減值虧損是否已經不再存在或可能已經減少。

如果出現任何這類跡象，管理局便會估計物業、廠房及設備的可收回數額。當資產帳面金額高於可收回數額，減值虧損便會被確認。

#### (i) 計算可收回數額

物業、廠房及設備的可收回數額是其淨售價與使用價值兩者中的較高額。在評估使用價值時，預計未來現金流量會按照能反映當時市場對貨幣時間值和資產特定風險的評估的稅前貼現率，貼現至其現值。如果物業、廠房及設備所產生的現金流入基本上並非獨立於其他資產所產生的現金流入，可收回數額則以能產生獨立現金流入及包含該資產的最小資產類別(即現金產生單位)來釐定。

#### (ii) 轉回減值虧損

如果用以釐定可收回數額的估計數額出現正面的變化，有關的減值虧損便會轉回。

所轉回的減值虧損以在以往年度沒有確認任何減值虧損而應已釐定的資產帳面金額為限。所轉回的減值虧損在確認轉回的期間內計入損益表中。

### (h) 現金及現金等價物

現金及現金等價物包括現金、銀行存款及存放於銀行三個月或以內到期之定期存款。

### (i) 其他應付帳款及應計帳款

其他應付帳款及應計帳款按公允價值首次確認，其後按攤銷成本入帳；但如貼現計算的影響並不重大，則按成本入帳。

### (j) 收入確認

銀行利息收入以在產生時根據未償付之本金及以適用之實際利率而確認。

香港金融管理局存款收入被指定為「以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產」，其公平值變動在產生的期間內在損益表確認為收入。

### (k) 僱員福利

薪金及可享有的年假是在僱員提供相關服務的期間內累計。僱員間接成本，包括香港特別行政區政府為調派到管理局的公務員提供之退休金及房屋福利，是在僱員提供服務的期間內作為開支扣除。

強積金供款是在相關僱員提供服務的期間內累計為費用。

### (l) 準備金及或有負債

如果管理局須就已發生的事件要承擔一個在時間或數額上不確定的法定或推定責任，因而預期會導致含有經濟效益的資源外流，在可以作出可靠的估計時，管理局便會就該責任在資產負債表中計提準備金。如果貨幣時間值重大，則按預計所需支出的現值計提準備金。

如果含有經濟效益的資源外流的可能性較低，或無法對有關數額作出可靠的估計，便會將該責任披露為或有負債，但資源外流的可能性極低則除外。如果可能產生的責任須視乎某宗或多宗未來事件是否發生才能確定是否存在，亦會披露為或有負債，但資源外流的可能性極低則除外。

## 西九文化區管理局 帳目報表附註

### 3 員工成本

香港特別行政區政府調派的員工和管理局直接聘請的僱員之員工成本如下：

	2011 港幣千元	2010 港幣千元
薪金，津貼及其他福利	41,701	18,044
退休金及強積金計劃供款	915	2,210
	<u>42,616</u>	<u>20,254</u>

### 4 其他營運費用

	2011 港幣千元	2010 港幣千元
顧問費用(附註a)	146,385	40,627
採用僱傭代理服務之成本	2,814	2,137
核數師酬金	88	85
折舊	769	253
其他(附註b)	33,581	10,046
	<u>183,637</u>	<u>53,148</u>

附註：

(a) 管理局分別與3名顧問各簽訂了合同各自為西九文化區制定一份概念圖則(即概念圖則顧問)，並與另一名顧問簽訂合同為獲挑選的概念圖則進行詳細技術及工程可行性研究，以制定一份詳細發展圖則呈交予城市規劃委員會考慮，及為核心文化藝術設施制定詳細功能規格(即項目顧問)。與概念圖則顧問及項目顧問所簽訂的4份合同總金額約為2億3千萬港元；其中約1億2千5百1拾萬港元(2010：2千零7拾萬港元)已於本年度的損益表入帳。管理局在本年度亦簽訂了多份其他顧問合同，其中約2千1百3拾萬港元(2010：1千9百9拾萬港元)已於本年度入帳為支出。

(b) 「其他」包括員工招聘費用、資訊科技和電腦相關支出及有關公眾諮詢及公關活動的支出。

### 5 董事局／委員會／諮詢委員會成員酬金

董事局及其下委員會以及諮詢委員會之主席及成員向管理局提供的服務並不收取任何酬金。

## 西九文化區管理局 帳目報表附註

### 6 高層管理人員酬金

截至2011年3月31日年度高層管理人員收取及應收之酬金如下(2010: 無):

	行政總裁 (附註 a) 港幣千元	其他高層管 理人員 (附註 b) 港幣千元	總計 港幣千元
薪酬及其他津貼	1,969	13,568	15,537
應付約滿酬金	-	1,882	1,882
強積金計劃供款	-	71	71
	<u>1,969</u>	<u>15,521</u>	<u>17,490</u>

附註:

- (a) 行政總裁在2010年8月12日就任，其後於2011年1月7日離任。  
 (b) 其他高層管理人員包括行政總裁辦公室總監；傳訊及推廣行政總監；財務行政總監；人力資源行政總監；M+ 行政總監；表演藝術行政總監；項目推展行政總監及總法律顧問，他們都是於本年度加入管理局。

高層管理人員之酬金範圍如下:

	2011 人數	2010 人數
2,500,001 港元至 3,000,000 港元	2	-
2,000,001 港元至 2,500,000 港元	1	-
1,500,001 港元至 2,000,000 港元	4	-
1,000,001 港元至 1,500,000 港元	1	-
1,000,000 港元或以下	1	-
	<u>9</u>	<u>-</u>

### 7 稅項

根據條例第41(1)條，管理局獲豁免而毋須根據《稅務條例》(香港法例第112章)繳稅。根據條例第41(2)條，管理局亦就關於以下事項的文書獲得豁免，而毋須根據《印花稅條例》(香港法例第117章)繳交印花稅:(a) 任何不動產的轉易，而根據該轉易，該不動產的實益權益是以饋贈方式轉移給管理局的；或(b) 任何《印花稅條例》所指的證券轉讓，而根據該轉讓，該證券的實益權益是以饋贈方式轉移給管理局的。

## 8 物業、廠房及設備

	汽車 港幣千元	傢具及設備 港幣千元	電腦設備 港幣千元	在建租賃 物業裝修 港幣千元	總計 港幣千元
<b>成本</b>					
於2009年4月1日	-	-	228	-	228
增置	-	110	1,389	-	1,499
於2010年3月31日	-	110	1,617	-	1,727
<b>累計折舊</b>					
於2009年4月1日	-	-	38	-	38
期間折舊	-	28	225	-	253
於2010年3月31日	-	28	263	-	291
<b>帳面淨值</b>					
於2010年3月31日	-	82	1,354	-	1,436
<b>成本</b>					
於2010年4月1日	-	110	1,617	-	1,727
增置	496	12	1,217	3,144	4,869
於2011年3月31日	496	122	2,834	3,144	6,596
<b>累計折舊</b>					
於2010年4月1日	-	28	263	-	291
期間折舊	41	39	689	-	769
於2011年3月31日	41	67	952	-	1,060
<b>帳面淨值</b>					
於2011年3月31日	455	55	1,882	3,144	5,536

## 9 香港金融管理局存款

在2011年3月31日，管理局已把100億港元(“本金”)(2010：65億港元)存入香港金融管理局(“金管局”)為期6年。管理局不能在此期間內提取本金。

存款的回報率在每年1月釐定並於每年12月31日收取回報。回報率的計算基準是按外匯基金的若干投資組合在過去6年的平均年度投資回報率或3年期外匯基金債券在上一個年度的平均年度收益率(以0%為下限)，以兩者中較高者為準。2010年1至12月及2011年1至12月之回報率分別已定為年率6.3%及6.0%。管理局並無提取其在2010年1月至12月期間所賺取的利息，並將繼續按本金的相同利率累計利息。

管理局將金管局存款界定為「以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產」。金融資產以港幣計值，其以折現現金流模型決定的公允價值約為其帳面價值。

西九文化區管理局  
帳目報表附註

**10 預付帳款及押金**

	2011 港幣千元	2010 港幣千元
預付帳款	14	-
租賃押金	3,817	-
其他押金	316	-
	<u>4,147</u>	<u>-</u>

**11 現金及現金等價物**

	2011 港幣千元	2010 港幣千元
銀行存款和現金	910	19,036
三個月或以內到期之定期存款	113,379	40,000
	<u>114,289</u>	<u>59,036</u>

**12 其他應付帳款及應計帳款**

	2011 港幣千元	2010 港幣千元
未償付香港特別行政區政府之金額	-	1,373
應計薪金、強積金供款、及可享有的年假準備	989	97
應付約滿酬金	914	144
核數師酬金	88	85
顧問費用	20,370	5,479
其他	9,666	2,936
	<u>32,027</u>	<u>10,114</u>

**13 資金**

於2008年7月4日，香港特別行政區立法會財務委員會通過一筆過撥款216億港元給予管理局以發展西九文化區。

根據條例第22(2)條，管理局須(a)以應有的謹慎和盡其應盡的努力，管理其財政(包括資源)；及(b)確保營運和管理藝術文化設施、相關設施及附屬設施在財務上的可持續性。

## 西九文化區管理局 帳目報表附註

### 14 承擔

#### (a) 營運租約承擔

不可註銷之營運租約之未來最低租金承擔總額：

	2011 港幣千元	2010 港幣千元
土地及樓房		
- 一年內	12,122	-
- 第二至第五年間	21,772	-
	<u>33,894</u>	<u>-</u>

#### (b) 資本承諾

於報告期末已簽訂合同但仍未產生的資本開支如下：

	2011 港幣千元	2010 港幣千元
租賃物業裝修	<u>4,690</u>	<u>-</u>

### 15 重大關聯方交易

如另一方能夠直接或間接控制管理局或對管理局的財務和營運決策有重大影響，該另一方可視為管理局的關聯方，反之亦然。關聯方亦包括具有策劃、督導及控制管理局活動職能的關鍵管理人員。

#### (a) 關鍵管理人員酬金

在附註3內包括高層管理人員及由政府調派到管理局之總監的酬金如下：

	2011 港幣千元	2010 港幣千元
高層管理人員酬金(附註6)	17,490	-
由政府調派到管理局之公務員		
發展項目總監 <sup>1</sup>	643	2,621
法律事務總監 <sup>1</sup>	-	89
機構事務總監 <sup>1</sup>	-	188
	<u>18,133</u>	<u>2,898</u>

<sup>1</sup> 此三名總監均為公務員，分別於2008年10月13日、2008年10月10日及2008年11月3日調派到管理局。法律事務總監，機構事務總監和發展項目總監的調派期已分別於2009年4月，2009年5月及2010年6月完結。

## 15 重大關聯方交易 (續)

### (b) 其他關聯方交易

	2011 港幣千元	2010 港幣千元
香港金融管理局存款收入 (附註 i)	571,438	86,388
由香港特別行政區政府調派之員工的薪金及有關成本 (附註 ii)	2,850	13,151

管理局的臨時辦公室位於一棟由香港特別行政區政府擁有的物業內。香港特別行政區政府在年度內向管理局收取辦公室租借費用為2百2拾萬港元(2010: 無)。

附註:

- (i) 截至2011年3月31日，管理局向金管局已存入100億港元(2010: 65億港元)，其回報率是每年釐定的(附註9)。
- (ii) 管理局向香港特別行政區政府償付有關調派員工的薪金和津貼。

## 16 財務風險管理

### (a) 財務風險因素

管理局根據既定政策進行風險管理。管理局識別及評估財務風險，及提供書面原則以作全面的風險管理。

#### (i) 外幣風險

管理局的外幣風險主要來自其非以港幣為計值單位的外幣金融資產。

管理局承擔的外幣風險來自其人民幣(非管理局的功能貨幣)定期存款。

於2011年3月31日，以人民幣為單位的應收銀行利息、超過三個月到期之定期存款，和現金及現金等價物的數額分別為2百萬港元、9億9千5百萬港元和9千萬港元(2010: 無)。

管理局利用一套涵蓋投資限額、風險管理和監控的投資指引，管理其外幣風險。

管理局透過密切監察人民幣兌港幣的匯率與最初兌換率變化來管理其外幣風險。如人民幣兌港幣的匯率與最初兌換率比較貶值5%或以上，管理局應召開投資委員會會議評估情況及決定如何減低外幣風險造成的虧損。如預計人民幣將會貶值，管理局可考慮即時在市場出售，或利用外幣遠期對沖合約減低外幣風險，惟必須事先取得投資委員會贊同，並視乎情況取得董事局和香港特區政府財政司司長批准。

#### (ii) 信貸風險

管理局的信貸風險指對手方或不履行其銀行存款/存放款項而造成的風險。

管理局對核准銀行/機構名單設定其風險承擔限額。為確保任何單一對手方的信貸風險不存有重大集中風險，每家銀行/機構均設有最高風險承擔限額，為銀行/機構整體存款基礎的1%，或銀行/機構資本基礎的10%，或管理局資金總額的20%，以最低者為準。經核准的銀行/機構名單以及風險承擔限額會定期監察和更新。

管理局相信將部份資金存放於金管局是審慎的及預期金管局能履行與管理局存款合同之合約條款。

## 16 財務風險管理 (續)

### (a) 財務風險因素 (續)

#### (iii) 流動資金風險

管理局政策是定期檢視現在及預期的流動資金需求，以確保管理局維持充足的現金儲備以應付其短期及長期的流動資金需求。

除了應付約滿酬金為不計利息且須由僱傭合約開始起計兩至三年後支付外，管理局於資產負債表結帳日的其他財務負債乃不計利息並須於一年內或按通知即時支付的款項。

#### (iv) 敏感度分析

管理局須承受人民幣匯率波動的外幣風險。根據2011年3月31日的人民幣存款結餘計算，如人民幣兌港幣的匯率在該日上升/下跌1%，在所有其他因素維持不變的情況下，估計管理局的外匯收益/虧損和儲備將增加/減少約1千零9拾萬港元(2010：無)。

管理局須承受銀行存款之利率波動的利率風險。根據2011年3月31日之定期存款結餘，假如年利率在該日普遍增加/減少0.1%(或10計息基點)，以及其他因素不變，估計管理局一年之利息收入及儲備將增加/減少約1千1百6拾萬港元(2010：1千5百1拾萬港元)。

以上敏感度分析之釐定乃假設利率於資產負債表結帳日有變動及應用在該日結存的定期存款的利率風險。

管理局也承受因金管局存款的回報率(於每年1月釐定)的改變所產生的財務風險。根據2011年3月31日之金管局存款結餘，假如回報率在該年度增加/減少0.1%(或10計息基點)以及其他因素不變，估計這樣會令管理局之金管局存款收入及儲備增加/減少1千零5拾萬港元(2010：以全年度基礎計為6百5拾萬港元)。

### (b) 資本風險管理

管理局的資本管理政策，是保障管理局能夠繼續經營及確保營運和管理藝術文化設施、相關設施及附屬設施在財務上的可持續性。

管理局的營運資金主要由香港特別行政區政府的一筆過撥款融資。根據條例，管理局必須以應有的謹慎和盡其應盡的努力管理其財政及以審慎理財的方式投資其資金。

## 16 財務風險管理 (續)

### (c) 公允價值估計

由2009年4月1日起，管理局採納《香港財務報告準則》7有關金融工具在資產負債表按公允價值計量的修改，其規定按下列公允價值計量架構披露公允價值計量：

- 相同資產或負債在活躍市場的報價(未經調整)(第1層)。
- 除了第1層所包括的報價外，該資產和負債的可觀察的其他輸入，可為直接(即例如價格)或間接(即源自價格)(第2層)。
- 資產和負債並非依據可觀察市場數據的輸入(即非可觀察輸入)(第3層)。

在活躍市場買賣的金融工具的公允價值根據資產負債表日的市場報價列帳。當報價可即時和定期從證券交易所、交易商、經紀、業內人士、定價服務者或監管代理獲得，而該等報價代表按公平交易基準進行的實際和常規市場交易時，該市場被視為活躍。此等工具包括在第1層。管理局沒有金融工具被列入第1層。

沒有在活躍市場買賣的金融工具(例如場外衍生工具)的公允價值利用估值技術釐定。估值技術儘量利用可觀察市場數據(如有)，儘量少依賴主體的特定估計。如計算一金融工具的公允價值所需的所有重大輸入為可觀察數據，則該金融工具被列入第2層。管理局沒有金融工具被列入第2層。

如一項或多項重大輸入並非根據可觀察市場數據，則該金融工具被列入第3層。

用以估值金融工具的特定估值技術包括：

- 同類型工具的市場報價或交易商報價。
- 遠期外匯合同的公允價值利用資產負債表日期的遠期匯率釐定，而所得價值折算至現值。
- 其他技術，例如折算現金流量分析，用以釐定其餘金融工具的公允價值。

香港金融管理局存款被列入第3層。下表顯示截至2011年3月31日止年度第3層金融工具的變動：

	2011 港幣千元	2010 港幣千元
期初結餘	6,586,388	-
增加	3,500,000	6,500,000
香港金融管理局存款收入	571,438	86,388
期末結餘	<u>10,657,826</u>	<u>6,586,388</u>

# 六個委員會 及諮詢會職權範圍

## 發展委員會

- 1 根據管理局的整體目標，審閱與西九的項目規劃及發展有關的整體政策和策略，並向董事局提供建議。
- 2 審閱擬建設施包括界定項目範圍、工程可行性及成本的可行性，並就此向董事局提供建議，以確保資源獲得最得宜的運用。
- 3 審閱和向董事局推薦西九的發展圖則、任何就發展圖則後續的修訂，及發展圖則中個別樓宇及基建設施項目的實施時間表。
- 4 就個別項目或西九整體的規劃、設計及建造，審閱與聘請及管理顧問和承建商，以及相關的合約事宜有關的政策，並向董事局提供建議。
- 5 根據管理局的整體目標，對由管理層負責監察的文化藝術設施及其他相關或輔助設施的建造進度進行審閱，並向董事局遞交報告。
- 6 考慮任何其他與西九的項目規劃及發展有關的事宜，並就此向董事局提供建議。
- 7 執行根據《西九文化區管理局條例》由管理局轉授或董事局指派的任何其他職能。

## 表演藝術委員會

- 1 制定西九表演藝術場地的願景、使命及管治模式，以獲得董事局批准。
- 2 制定表演藝術場地的營運策略和政策（包括但不限於場地的租用及營運的表現水平），並提出建議供董事局批准。
- 3 審閱包括但不限於與以下事項有關的發展策略及政策，並提出建議供董事局批准：
  - a. 與香港境內外的政府、文化組織、其他表演藝術場地、表演藝術團體及獨立藝術家的夥伴關係；
  - b. 尋求商業贊助及捐贈；
  - c. 向本地社區推廣表演藝術的藝術教育；及
  - d. 培育及訓練表演藝術家及與表演藝術有關的專才；
- 4 根據董事局通過的方向、策略性計劃及預算，監督及監察表演藝術場地的管理及營運。
- 5 制定管理廣場區域的策略性方向及政策，並提出建議供董事局批准。
- 6 執行根據《西九文化區管理局條例》由管理局轉授或董事局指派的任何其他職能。

## 博物館委員會

- 1 制定西九博物館的願景、使命及管治模式，供董事局批准。
- 2 制定管理局博物館的營運策略和政策（包括館藏、保存、展覽、借出及處置任何藝術品，以及博物館營運的專業標準），並提出建議供董事局批准。
- 3 審閱包括但不限於與以下事項有關的發展策略及政策，並提出建議供董事局批准：
  - a. 與香港境內外的政府、博物館、相關組織及獨立藝術家的夥伴關係；
  - b. 尋求商業贊助及捐贈；
  - c. 對視覺文化的不同領域的研究；
  - d. 向本地社區推廣當代藝術的藝術教育；及
  - e. 培育及訓練視覺藝術家及與管理局博物館工作相關的專才；

- 4 根據董事局通過的策略性方向、計劃及預算，監督及監察管理局博物館的管理及營運。
- 5 審閱與西九展覽中心的規劃、發展、管理、租用及營運有關的整體策略及政策，並提出建議供董事局批准。
- 6 執行根據《西九文化區管理局條例》由管理局轉授或董事局指派的任何其他職能。

### 薪酬委員會

- 1 根據管理局的整體目標，就組織架構及人手編制、薪酬、聘用、紀律及解僱的政策，向董事局提供建議。
- 2 就釐定僱員的僱用條款及條件，包括提供及維持向僱員、前僱員或其家屬支付退休金、酬金及退休福利的任何計劃，向董事局提供建議。
- 3 就由董事局轉介或指派予該委員會考慮的任何關於提供予其僱員、前僱員或其家屬的薪酬、津貼或福利的事宜，向董事局提供建議。
- 4 審閱薪酬和僱用條款及條件的變更並向董事局提供建議。
- 5 執行根據《西九文化區管理局條例》由管理局轉授或董事局指派的任何其他職能。

### 投資委員會

- 1 在顧及財政司司長以書面指明類別或種類的投資項目，就管理局的投資目標、指引及策略，向董事局提供建議。
- 2 監督及監察管理局作出的投資，並就管理局的策略性資產分配向董事局提供建議，務求在風險／回報／流動資金目標各方面達至最佳的平衡。
- 3 就投資顧問、基金經理及託管人的篩選及委任以及有關的聘用條款及條件，向董事局提供建議。
- 4 監督及監察管理局所委任的投資顧問、基金經理及託管人的表現；並就其表現及續聘與否，以及分配給各基金經理掌管的資金數額，向董事局提供建議。
- 5 執行根據《西九文化區管理局條例》由管理局轉授或董事局指派的任何其他職能。

### 審計委員會

- 1 審閱管理局的各類財務及審計事宜。
- 2 就外聘核數師的委任、重新委任及罷免，向董事局提供建議，並審批外聘核數師的薪酬、聘用條款，及審議該核數師的請辭或解聘事宜。
- 3 按照適用的標準，審視及監察外聘核數師是否獨立客觀及核數程序是否有效，並在核數工作開始前，先與核數師討論核數性質、範疇及申報責任。
- 4 審視及監察管理局的財務監控、內部監控及風險管理制度是否有效。
- 5 審閱由董事局轉授或由審計委員會自發提出，就內部監控事宜進行的主要調查的調查結果及管理層的回應。
- 6 執行根據《西九文化區管理局條例》由管理局轉授或董事局指派的任何其他職能。

### 諮詢會

- 1 在考慮到管理局轄下相關委員會的意見後，就董事局指派的項目籌劃諮詢安排，並提交董事局審批。
- 2 檢討及向董事局匯報諮詢安排的進度。
- 3 確保諮詢以開放及具透明度的方式進行。

# 藝術家簡歷

## 藝術家

## 簡歷

唐納天

唐納天是香港的裝置藝術家，作品探索記憶影像在心與物相交中的錯綜複雜角色。他在香港藝術學院及香港城市大學均有教席，重要展覽包括香港國際藝術展 2011 的 *Marine Lover* 及 EXPERIMENTA 和安全口畫廊的 *Cataract*。

陳恆輝

陳恆輝於 2003 年成立愛麗絲劇場實驗室，並出任藝術總監，致力於實驗性質的戲劇導演工作。他在 2009 年憑《卡夫卡的七個箱子》獲第 18 屆香港舞台劇獎最佳導演獎和第一屆香港小劇場獎最佳導演獎。

陳瑞如

陳瑞如是愛麗絲劇場實驗室的行政總監，曾舉辦富先導性質的戲劇課，同時擔任戲劇師資培訓班導師及進行戲劇教學視導的工作。她於 2009 年憑《卡夫卡的七個箱子》在第一屆香港小劇場獎榮獲最佳女主角。

陳漪珊

陳漪珊筆名楊漪珊，擁有人類學博士學位的電影工作者，《性工作者十日談》(2007)、《我不賣身·我賣子宮》(2008)、《得閒炒飯》(2010) 的編劇，出版過創作文學及紀實文學的書籍及文獻。她是其中一名獲西九文化區管理局頒發獎學金的香港大學「文化領航學程」學員。

鄭國偉

年青編劇鄭國偉，2001 年於香港演藝學院畢業，曾獲多項傑出編劇獎。他的最新作品《最後晚餐》，以細膩的文筆輕柔淡塑母子之間濃烈的情感。

張韻雯

張韻雯是一名年青視覺藝術家，於英國倫敦大學金匠學院取得美術史及藝術學士學位，並在倫敦大學史萊德藝術學院取得藝術(混合媒介)碩士學位。她曾策劃多個以城市為題的公共藝術計劃，於 2007 年代表香港參加第 52 屆威尼斯雙年展，並於同年獲香港藝術發展局頒發傑出青年藝術獎(視覺藝術)。2010 年，張韻雯獲亞洲文化協會頒發「利希慎基金」獎學金。

張緯晴

張緯晴曾在多項大賽包括英國「里茲國際鋼琴比賽」及意大利「阿萊桑德羅·卡薩格朗德國際鋼琴比賽」獲獎。她剛於香港演藝學院以一級榮譽成績畢業，曾獲 2009 香港藝術發展獎之藝術新秀獎(音樂組別)。

## 藝術家

## 簡歷

黃磊

畢業於北京舞蹈學院的黃磊，是香港舞蹈團的高級舞蹈員，曾三度獲得香港舞蹈年獎及2010年亞洲文化協會的國際編舞家駐場計劃獎學金，前往參加美國舞蹈節。此外，他獲2010香港藝術發展獎之年度最佳新秀獎(舞蹈組別)。

金瑤

金瑤是香港芭蕾舞團首席舞蹈員，1997年畢業於北京舞蹈學院，隨即加入中央芭蕾舞團。她於2001年獲上海國際芭蕾舞比賽成年組銅獎，2002年獲瓦爾納國際芭蕾舞比賽成年組金獎，並獲得2010香港藝術發展獎之年度最佳藝術家獎(舞蹈組別)。

高世章

高世章是音樂劇及電影作曲家，擁有紐約大學音樂劇創作碩士學位。他曾獲Richard Rodgers Development Award、金馬獎、香港電影金像獎，以及四度獲香港舞台劇獎最佳音樂創作獎。

黎耀威

黎耀威是粵劇名伶文千歲的入室弟子，九歲開始學習粵劇，在2010香港藝術發展獎獲藝術新秀獎(戲曲組別)。他畢業於香港城市大學，主修中文。

林一峰

本地唱作人林一峰在2003年創立獨立廠牌LYFE Music(一峰工作室)，至今發表了12張粵語、國語及英語個人專輯。他在不同領域均曾獲獎，包括兩度獲華語音樂傳媒大獎最佳民謠藝人，以及台灣金馬獎最佳電影歌曲獎。

林二汶

香港二人唱作女子組合at17成員林二汶，是第一屆青少年藝術家年獎得獎者之一。她是唱作人林一峰的胞妹，2011年3月以獨立製作人身份成立個人廠牌Lam2，專注開拓包括歌唱以內以“聲音”為主導的事業新里程。

李垂誼

生於香港的大提琴家李垂誼，活躍於世界著名演奏場所，包括卡奈基音樂廳、皇家阿姆斯特丹音樂廳，以及聯合國總部會議廳。他早年入讀茱莉亞音樂學院預科課程，在美國哈佛大學修讀經濟學，然後重投音樂懷抱，是首位贏得國際楊尼格洛大提琴比賽冠軍的華人。他現於柏林發展全職音樂獨奏家事業。

## 藝術家簡歷

### 藝術家

### 簡歷

---

梁祖堯	梁祖堯在2001年畢業於香港演藝學院，是風車草劇團的創始人。他在2005年憑《掙到爆》奪得第14屆香港舞台劇獎最佳男主角（喜／鬧劇）。
廖康華	廖康華是艷陽天劇團的正印花旦，自小已醉心粵劇藝術，在2007香港藝術發展獎獲傑出青年藝術獎（戲曲組別）。
伍韶勁	伍韶勁是跨媒體藝術家，作品著重概念及強調與展覽場地和鄰近社區之間的關係，現於香港浸會大學當兼任講師。他的作品曾於上海世博里爾歐洲館及日本《越後妻有大地藝術祭三年展》等地展出。伍韶勁曾獲2009香港當代藝術雙年展獎，並於2010年在巴黎國際藝術城當駐地藝術家。
Magnus RENFREW	Magnus Renfrew自2007年出任香港國際藝術展展覽總監。他在聖安德魯大學主修藝術史，曾是倫敦邦瀚斯拍賣公司的專家及上海對比窗畫廊的展覽主管。2008年首屆香港國際藝術展共有20個國家的101家畫廊參加，至2011年則吸引38個國家的260家畫廊參展。
邵志飛	邵志飛於2009年起出任香港城市大學創意媒體學院院長兼講座教授。自60年代以來，他一直鍾情新媒體藝術，在作品採用互動敘事及虛擬現實的特色，是此領域的先鋒。邵教授創辦德國卡爾斯魯厄ZKM媒體藝術中心，於2003年獲澳洲研究理事會聯邦基金資助，聯合創辦悉尼新南威爾斯大學iCinema中心，並擔任總監。
蘇柏軒	蘇柏軒於2008年10月加入香港管弦樂團擔任助理指揮，2010年9月起成為副指揮。他於2008年奪得俄羅斯聖彼得堡第五屆「國際浦羅哥菲夫指揮大賽」冠軍及特別獎，成為該大賽有史以來第三位獲得冠軍殊榮的參賽者。他是洛杉磯愛樂首屆「杜達梅駐團指揮計劃」指揮之一。
徐世琪	徐世琪畢業於多倫多大學及加拿大安省藝術設計學院。自2002年起，她的作品於多個藝廊及美術館展出，其中包括嘉圖畫廊（香港），Rossi & Rossi（倫敦），以及何香凝美術館（深圳）。此外，她更獲邀參與第17屆悉尼雙年展。

---

## 藝術家

## 簡歷

王梓軒

王梓軒身兼唱作人、舞者及編舞者的角色，在6歲開始學習小提琴和鋼琴。他於美國康奈爾大學就讀，主修現代舞蹈及心理學，在2008年畢業時，獲大學頒發年度藝術家大獎。自2009年起推出了三張個人專輯，首張日語唱片於2010年6月在東京推出。

黃慧慈

黃慧慈在2001年畢業於香港演藝學院戲劇學院，同年加入香港話劇團任全職演員。她在2007年及2011年獲香港舞台劇獎最佳女主角（悲／正劇）。

黃炳培

黃炳培又名「又一山人」，是香港土生土長的藝術家及設計師，在平面設計、廣告、電影及電視製作，以及視覺藝術等領域擁有逾30年經驗。又一山人在眾多創意大賽屢獲殊榮，他的藝術及攝影作品曾在本地及海外展出，包括威尼斯雙年展2005。

姚嘉珊

姚嘉珊是跨媒體設計所ESKYIU的創始人、建築師及學者，現時在香港中文大學建築學系任教。自2000年起，她一直研究香港的文化及社會面貌。姚嘉珊於普林斯頓大學取得建築碩士學位，曾任2009香港深圳城市／建築雙城雙年展總策展人。

御玲瓏

御玲瓏，原名徐倩殷，是東昇粵劇團的紅伶。她獲2009香港藝術發展獎之藝術新秀獎（戲曲組別）。

錢佑

錢佑是香港舞蹈團團務及節目經理，也以自由身參與監製及演員工作。他在大學一年級時加入學校的戲劇學會，自此對藝術產生了濃厚興趣。錢佑是其中一名獲西九文化區管理局頒發獎學金的香港大學「文化領航學程」學員。



封面的畫作《新九龍地圖》是陳餘生的作品，表達了他渴求在西九龍注入一些真正有創意及創新的元素。西九龍，一個車水馬龍、交織混雜的地方，人人都可在這裡各自尋找它的精彩之處。生於1925的陳餘生，是香港本土知名的抽象派畫家。在電訊行業工作多年，現時是全職藝術家及教育家。他的畫作不拘一格，融入抽象及象徵的意念，近年喜愛以電腦創作，使用簡單的電腦軟件繪畫。



WEST  
KOWLOON  
CULTURAL  
DISTRICT  
AUTHORITY  
西九文化區管理局

[www.wkda.hk](http://www.wkda.hk)